



Arturo Sanchez Elementary School

Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela, 2006–2007

Norwalk-La Mirada Unified School District



» Informe anual para la comunidad sobre la enseñanza, el aprendizaje, los resultados de pruebas, los recursos y las mediciones de nuestro progreso.

Arturo Sanchez Elementary School

Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela, 2006–2007
Norwalk-La Mirada Unified School District

La información de este Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela representa al año escolar del 2006–2007, no al corriente año escolar. En la mayoría de los casos, estos son los datos más recientes disponibles. Se apreciará que presentamos los resultados de nuestra escuela próximos a los de las escuelas primarias de tipo medio de nuestro condado y estado. Esto se hace para proveer las comparaciones más significativas y justas. En el Internet se puede hallar más información sobre nuestra escuela con la herramienta [DataQuest](#) ofrecido por el Departamento de Educación de California.

Nótese que las palabras de tipo de letra pequeña y azul son enlaces en la versión Internet de este informe, donde se encuentra aun más información. Se puede hallar una lista maestra de las palabras vinculadas, y las direcciones de la página Web a las que son vinculadas, en el enlace siguiente:

http://www.schoolwisepress.com/sarc/links_2007_es.html

Informes de otras escuelas son disponibles en [la página Web del Departamento de Educación de California](#). Hay acceso al Internet en su biblioteca local.

Si tuviera alguna pregunta relacionada con este informe, por favor, consulte la oficina de la escuela.

Como contactar con la escuela

11960 E. 162nd St.
Norwalk, CA 90650
Directora: Rosa Carreon
Teléfono: (562) 926-2365

Como contactar con el distrito

12820 Pioneer Blvd.
Norwalk, CA 90650
Teléfono: (562) 868-0431
<http://www.nlmusd.k12.ca.us>



Publicado por

SCHOOL WISE PRESS

385 Ashton Ave., Ste. 200
San Francisco, CA 94112
Teléfono: (415) 337-7971
www.schoolwisepress.com

©2007 Publishing 20/20



» Índice

USUARIOS ONLINE: HAGA CLIC EN UN TÍTULO PARA SALTAR A LA SECCIÓN CORRESPONDIENTE.

- 1 Mensaje de la directora**
- 3 Mediciones de nuestro progreso**
- 8 Rendimiento de los estudiantes**
- 17 Estudiantes**
- 19 Ambiente de aprendizaje**
- 22 Dirección, maestros y personal**
- 30 Recursos y libros de texto**
- 31 Recursos**
- 32 Gastos del distrito**
- 33 Gastos de la escuela**

Arturo Sanchez Elementary School

Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela, 2006–2007
Norwalk-La Mirada Unified School District

» Mensaje de la directora

Bienvenidos a la Escuela Primaria Sanchez. Estamos orgullosos de nuestros alumnos y del progreso académico que han tenido en el área de lectura, lenguaje y literatura, y matemáticas. Nos da orgullo que nuestros alumnos siempre hacen su mejor esfuerzo todo el tiempo, y que los padres nos apoyan continuamente en nuestros esfuerzos para educar a sus hijos, y tener maestros que dan más del 100 por ciento para ayudar a los alumnos a progresar.

Nuestra escuela ha sido completamente remodelada. Las aulas han sido actualizadas en el acceso al Internet, baños nuevos para los alumnos, un laboratorio con alta tecnología computacional para que los alumnos tengan acceso al Internet y amplíen su aprendizaje. También tenemos una biblioteca nueva y los alumnos pueden llevar a casa los libros nuevos para compartir con sus familias.

Rosa Carreon, DIRECTORA

Rango de grados y Calendario y horario escolar

K-5

TRADICIONAL

Índice de Rendimiento Académico (API)

674

Promedio del condado: 751
Promedio del estado: 763

Inscripción estudiantil

458

Promedio del condado: 637
Promedio del estado: 531

Maestros

21

Promedio del condado: 32
Promedio del estado: 26

Estudiantes por maestro

22

Promedio del condado: 20
Promedio del estado: 20

Estudiantes por computadora

2

Promedio del condado: 4
Promedio del estado: 5

Logros principales

- Que gran trabajo hicieron el año pasado nuestros alumnos en el mejoramiento de sus aptitudes académicas! Nuestro Índice de Rendimiento Académico (API) incrementó 12 puntos el año pasado. Nuestros alumnos de bajos ingresos lograron un aumento de 18 puntos, diez puntos más que nuestra meta. Desafortunadamente el año pasado como resultado del aumento fenomenal de nuestros alumnos aprendices de Inglés, no se obtuvo la meta y perdieron dos puntos este año. Sin embargo, los alumnos Hispanos tuvieron un aumento de 7 puntos y los alumnos de educación especial tuvieron un aumento de 47 puntos.
- La meta de nuestra Iniciativa de Lectoescritura – que es Nueve de Cada Diez alumnos estarán leyendo al nivel de grado para el 2010 – a sido apoyada por el desarrollo profesional para el personal facultativo y administrativo. Implementamos “Shared Reading” e “Interactive Read-Alouds” en el aula. En el 2006–2007 dos componentes más del Estilo de Lectoescritura Balanceada, fueron presentados a nuestros maestros: el uso de la lectura guiada e independiente en el aula. Nuestros maestros están aprendiendo muchas estrategias nuevas para ayudar a nuestros alumnos a lograr la independencia en su habilidad de lectura.
- Además de nuestra Iniciativa de Lectura, varios de nuestros maestros participaron en la prueba piloto del programa “Response to Intervention” de kinder a segundo grado. Proporcionamos instrucción en grupos pequeños dentro del aula para los alumnos que están teniendo dificultades.

Enfoque para mejorar

- El aprovechamiento académico continúa siendo un enfoque para el mejoramiento de nuestra escuela. El año pasado todos nuestros maestros fueron entrenados a través de la Iniciativa de Lectoescritura del Distrito y este año están implementando sus conocimientos en las aulas. Continuamos construyendo la capacidad de trabajar juntos en equipo a través de lecciones de observación y oportunidades de asesoramiento.
- Además, muchos de nuestros maestros participaron en el desarrollo profesional sobre la instrucción de la escritura, por una semana durante el verano. Ya han empezado a implementar los conocimientos en el aula junto con la Iniciativa de Lectoescritura.
- Con la guía del maestro Especialista de Recursos, un auxiliar docente da la instrucción en grupos pequeños a través del programa de “Response to Intervention”, para atender las necesidades de los alumnos que tienen dificultad con la lectura.
- Sigue siendo una meta para nuestra escuela el poder cumplir con las necesidades de los alumnos aprendices de Inglés. Esperamos poder alcanzar el éxito académico para este grupo de alumnos al implementar en toda la escuela el Desarrollo Sistemático del Lenguaje Inglés (ELD), lo cual es la instrucción sistemática del Inglés como idioma.

MEDICIONES DE NUESTRO PROGRESO

Índice de Rendimiento Académico (API)

El Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index, API) es la manera en la que California compara las escuelas basándose en los resultados de los exámenes. Este índice se creó en 1999 para ayudar a los padres y educadores a reconocer las escuelas que progresan y a identificar aquellas que necesitan ayuda. El API de una escuela determina si ésta gana reconocimiento o si se le impone una sanción. También se utiliza para comparar escuelas a nivel estatal. El Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE) calcula el API utilizando los resultados de los exámenes de los estudiantes en la Prueba Basada en los Estándares Académicos de California (California Standards Test, CST), Prueba de Aprovechamiento de California (California Achievement Test, Sixth Edition, CAT/6), y para las secundarias, el Examen de Egreso de la Secundaria de California (California High School Exit Exam, CAHSEE). Los API oscilan entre 200 y 1000. El CDE espera que finalmente todas las escuelas obtengan por lo menos un API de 800. [Información adicional acerca del API](#) puede encontrarse en la página Web del CDE.

El API de Sanchez fue 674 (de 1000). Este es un aumento de 12 puntos comparado con el API del año pasado. Alrededor del 98 por ciento de los estudiantes se examinaron. Se pueden encontrar los resultados detallados del API de tres años en el Almanaque de Datos que acompaña este informe.

CLASIFICACIONES DEL API: En base a los resultados de las pruebas del año 2005–2006, empezamos el año 2006–2007 con un API de 662. El estado clasifica a todas las escuelas según este puntaje en una escala del 1 al 10 (siendo el 10 el más alto). Comparándonos con todas las escuelas primarias de California, nuestra escuela está clasificada con un 2 de 10.

CLASIFICACIONES DE ESCUELAS SIMILARES: Recibimos una segunda clasificación que nos compara con 100 escuelas con los números de estudiantes, maestros y cantidad de alumnos por salón más similares a los nuestros. Comparada con escuelas similares, nuestra escuela está clasificada con un 5 de 10. El CDE calcula este factor anualmente. En [la página Web del CDE](#) puede encontrarse más información acerca de los elementos específicos incluidos en este cálculo.

OBJETIVOS DE CRECIMIENTO DEL API: Cada año el CDE establece “objetivos de crecimiento” para cada escuela. Se asigna un objetivo de crecimiento para toda la escuela y se establecen objetivos adicionales para estudiantes de subgrupos étnicos o socioeconómicos que conforman una parte significativa del alumnado. Se exige que las escuelas alcancen todos los objetivos de crecimiento. Si lo hacen, podrían ser elegibles para solicitar distinciones tales como las del Programa para el Reconocimiento a las Escuelas de California (California School Recognition Program) y del Programa Título I a las Escuelas con más Logros (Title I Achieving Schools Program).

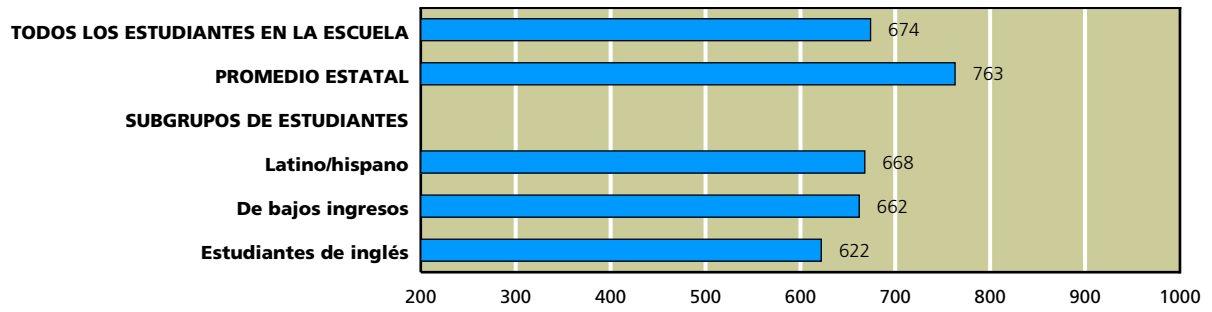
No logramos los objetivos de crecimiento asignados durante el año escolar 2006–2007. Sólo como referencia, el 51 por ciento de las escuelas primarias del estado lograron sus objetivos de crecimiento.

CALIFORNIA API ÍNDICE DE RENDIMIENTO ACADÉMICO	
Alcanzamos el objetivo de crecimiento	Sí
Alcanzamos el objetivo de crecimiento para el año escolar previo	Sí
Calificación del API	674
Crecimiento alcanzado desde el año anterior	+12
Alcanzamos los objetivos de crecimiento del subgrupo*	No
Escuela con un desempeño por debajo del esperado	No

FUENTE: El índice de rendimiento académico se basa en el ciclo de pruebas de la primavera de 2007. Solo se muestran las calificaciones en cuanto al crecimiento, y han sido actualizadas en marzo del 2008.

*Grupos étnicos o socioeconómicos de estudiantes que constituyen el 15 por ciento o más del total de estudiantes de una escuela. Estos grupos deben alcanzar las metas AYP y API. R/P – Resultados pendientes debido a que la escuela ha cuestionado las cifras. N/A – Resultados no disponibles.

API, primavera 2007



FUENTE: El Índice de Rendimiento Académico se basa en el ciclo de pruebas de la primavera del 2007. El promedio estatal sólo representa a las escuelas primarias.

Progreso Anual Adecuado

Además del sistema de cumplimiento de responsabilidades de California, el cual mide el rendimiento estudiantil utilizando el API, las escuelas deben también reunir los requisitos establecidos por la ley federal de educación llamada **Que Ningún Niño se Quede Atrás** (No Child Left Behind, NCLB). Esta ley exige a todas las escuelas que establezcan una meta diferente: **El Progreso Anual Adecuado** (Adequate Yearly Progress, AYP).

Cumplimos con 20 de 21 criterios para el progreso anual. Debido a que no cumplimos con un área, no alcanzamos el Progreso Anual Adecuado. Nuestra escuela también está en la lista federal conocida como Programa de Mejoramiento Académico (Program Improvement, PI). En la próxima página se encuentra la información básica sobre este tema y una explicación de las consecuencias.

Para cumplir con el AYP, las escuelas primarias e intermedias deben cumplir con tres requisitos. Primero, un cierto porcentaje de los estudiantes debe tener una puntuación igual o mayor a los niveles de competencia de las pruebas CST (24.4 por ciento en el examen de inglés/ artes del lenguaje y 26.5 por ciento en el examen de matemáticas). Todos los subgrupos étnicos o socioeconómicos deben cumplir estas metas. Segundo, las escuelas tienen que lograr un API de por lo menos 590 o aumentar un punto el API del año anterior. Tercero, el 95 por ciento del estudiantado debe tomar las pruebas normalizadas necesarias.

Aun si un solo grupo de estudiantes no cumpliera con uno de los requisitos, la escuela tampoco cumpliría con el AYP. Mientras que todas las escuelas tienen que reportar sus progresos para alcanzar sus AYP, solamente se penalizará a las escuelas que están recibiendo fondos federales de ayuda para estudiantes económicamente en desventaja si éstas no cumplen con los requisitos. Las escuelas que no cumplan con el AYP por uno o dos años consecutivos en la misma materia entrarán en el **Programa de Mejoramiento** (Program Improvement, PI). Estas escuelas deben ofrecer transferencias de estudiantes a otras escuelas en el distrito y también, en el segundo año en PI, servicios de enseñanza individual.

FEDERAL AYP PROGRESO ANUAL ADECUADO	
Alcanzamos el objetivo AYP	No
Alcanzamos el objetivo de la tasa de participación en toda la escuela	Sí
Alcanzamos los objetivos de calificación en las pruebas en toda la escuela	Sí
Alcanzamos el objetivo de la tasa de participación del subgrupo*	Sí
Alcanzamos los objetivos de calificación en las pruebas del subgrupo*	No
Alcanzamos los objetivos API en toda la escuela para AYP	Sí
Escuela en el Programa de Mejoramiento Académico en 2007	Sí

FUENTE: El Progreso Anual Adecuado (AYP) se basa en el Informe de Responsabilidades de marzo del 2008. Una escuela puede estar en el Programa de Mejoramiento Académico (PI) basándose en los resultados de las pruebas que los estudiantes tomaron en el año escolar 2006–2007 o anteriormente.

*Grupos étnicos o socioeconómicos de estudiantes que constituyen el 15 por ciento o más del total de estudiantes de una escuela. Estos grupos deben alcanzar las metas AYP y API. R/P: Resultados pendientes debido a que la escuela ha cuestionado las cifras. N/A: Resultados no disponibles.

Progreso Anual Adecuado, información detallada por sub-grupo

● ALCANZÓ EL OBJETIVO ● NO ALCANZÓ EL OBJETIVO

— NO HUBO ESTUDIANTES SUFICIENTES

	INGLÉS/ARTES DEL LENGUAJE		MATEMÁTICAS	
	¿TOMÓ LA PRUEBA CST EL 95% DE LOS ESTUDIANTES?	¿FUE EL 24.4% DE LOS ESTUDIANTES CALIFICADO COMO COMPETENTE O AVANZADO EN LA CST?	¿TOMÓ LA PRUEBA CST EL 95% DE LOS ESTUDIANTES?	¿FUE EL 26.5% DE LOS ESTUDIANTES CALIFICADO COMO COMPETENTE O AVANZADO EN LA CST?
RESULTADOS EN TODA LA ESCUELA	●	●	●	●
SUBGRUPOS DE ESTUDIANTES				
De bajos ingresos	●	●	●	●
Estudiantes discapacitados	●	●	●	●
Estudiantes de inglés	●	●	●	●
ESTUDIANTES POR GRUPO ÉTNICO				
Hispano/latino	●	●	●	●

La tabla de la izquierda muestra si cumplimos con nuestros objetivos del AYP del año escolar 2006–2007. Los círculos de color verde representan objetivos cumplidos; los círculos rojos indican objetivos no cumplidos. Un círculo rojo es suficiente para hacer que no alcancemos Progreso Anual Adecuado.

Nota: Las rayas en negro indican que no hubo suficiente número de estudiantes en esta categoría como para llegar a una conclusión significativa. Los reglamentos federales exigen los resultados válidos de por lo menos 50 estudiantes para que tengan importancia estadística.

FUENTE: Comunicado AYP de marzo del 2008, CDE.

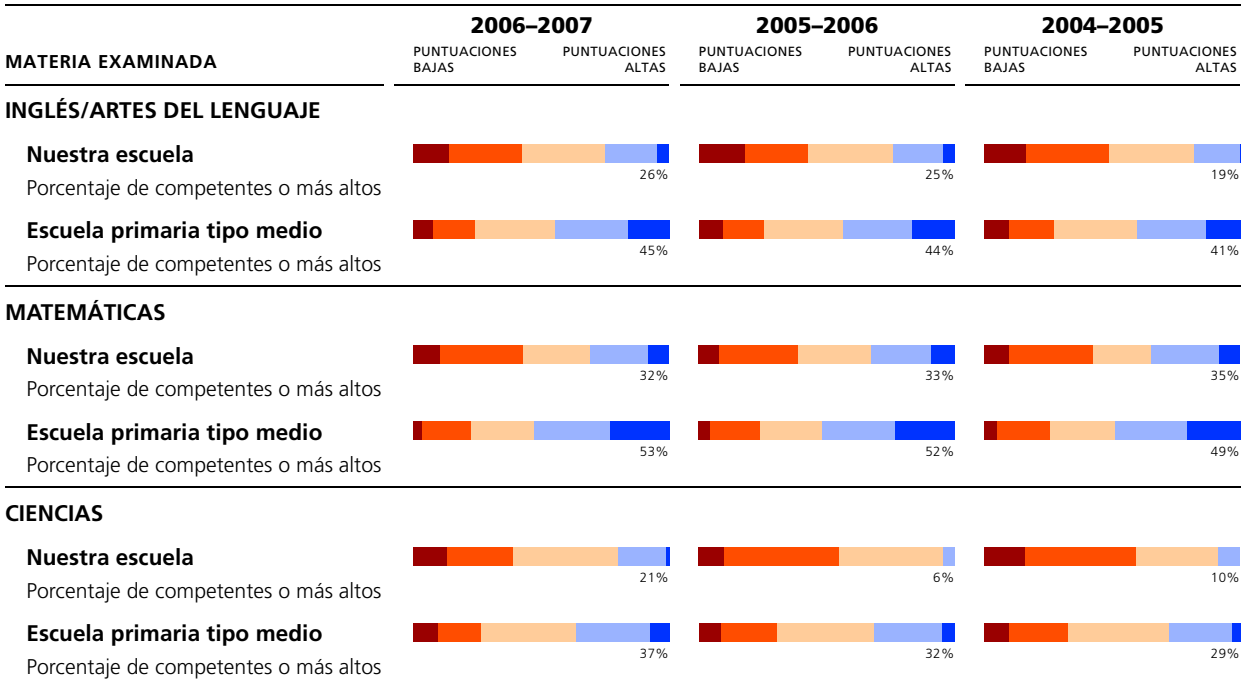
RENDIMIENTO DE LOS ESTUDIANTES

Aquí encontrará un resumen de tres años de resultados en las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California (CST) en materias seleccionadas. Comparamos los resultados de los exámenes de nuestros estudiantes con aquellos de una escuela primaria tipo medio en California. En las siguientes páginas damos más detalles de cada uno de los exámenes, incluyendo los resultados de diferentes grupos de estudiantes. Además, incluimos enlaces con los Estándares de Contenido Académico de California en las cuales se basan estas pruebas. Si más información acerca de las pruebas CST fuera necesaria, habría que comunicarse con el director o con nuestros maestros. Para encontrar **resultados específicos por grado**, se puede visitar la página Web del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (Standardized Testing and Reporting, STAR). Otras pruebas del **programa STAR** pueden encontrarse en la página Web del Departamento de Educación (CDE).

Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO
 ■ INFERIOR AL BÁSICO
 ■ BÁSICO
 ■ COMPETENTE
 ■ AVANZADO



FUENTE: Las calificaciones de las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST) corresponden al ciclo de pruebas de la primavera del 2007. El promedio del estado sólo representa a las escuelas primarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto, los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.

Preguntas frecuentes

¿DÓNDE PUEDO ENCONTRAR LOS INFORMES DE EVALUACIONES POR GRADO? Debido al límite de espacio y al empeño en ofrecer estadísticas fidedignas, hemos omitido detalles de evaluaciones por grado. En vez de estos, presentamos resultados a nivel escolar en todo su conjunto. Así pueden verse los resultados de más estudiantes de los que se vería por grado, lo cual también aumenta lo fehaciente de las estadísticas. Las evaluaciones por grado están en Internet en la [página Web de STAR](#). En el Almanaque de Datos que acompaña este informe, se puede encontrar más información acerca de los resultados de las pruebas.

¿QUÉ SIGNIFICAN LOS CINCO GRUPOS DE COMPETENCIA? Expertos en exámenes asignan a los estudiantes a uno de estos cinco niveles de competencia, basándose en el número de preguntas que contestan correctamente. Nuestra meta inmediata es la de ayudar a nuestros estudiantes a adelantar un nivel. Nuestra meta futura es ayudar a todos nuestros estudiantes a llegar a los dos grupos más altos, de Avanzado o Competente. Aquellos que tengan una calificación del grupo medio, Básico, están cerca de obtener el conocimiento y habilidad requeridos. Aquellos que tengan una calificación en cualquiera de los grupos de abajo—Inferior al básico o Muy inferior al básico—necesitan más ayuda para llegar al nivel de Competencia.

¿POR QUÉ LAS PRUEBAS BASADAS EN LOS ESTÁNDARES ACADÉMICOS DE CALIFORNIA (CST) Y LA PRUEBA DE APROVECHAMIENTO DE CALIFORNIA (CAT/6) SE CALIFICAN DE MODO DIFERENTE? Cuando los estudiantes toman el CST, pueden calificarse dentro de los siguientes niveles de competencia: Avanzado, Competente, Básico, Inferior al básico o Muy inferior al básico. Así que en teoría, todos los estudiantes en California podrían obtener la calificación más alta. La prueba CAT/6 es una prueba normativa nacional, lo cual significa que a nivel nacional a los estudiantes se los califica comparándolos entre sí. Este método de puntaje es parecido a la calificación “en curva”. Los resultados de los estudiantes en la prueba CAT/6 se expresan por categorías en una escala de 1 a 99.

¿QUÉ TAN DIFÍCILES SON LAS PRUEBAS BASADAS EN LOS ESTÁNDARES ACADÉMICOS DE CALIFORNIA (CST)? Los expertos consideran que nuestros estándares estatales están entre los más claros y rigurosos del país. Sólo el 45 por ciento de los estudiantes de primaria llegan al nivel Competente o Avanzado en la prueba de inglés/artes del lenguaje, y el 53 por ciento en matemáticas. Se pueden leer los [Estándares de Contenido Académico de California](#) en la página Web del CDE.

¿ESTÁN INCLUIDOS LOS RESULTADOS DE TODOS LOS ESTUDIANTES? No. Sólo a los estudiantes del segundo al undécimo grado se les requiere que tomen el CST. Cuando menos de 11 estudiantes en un grado o subgrupo toman la prueba, los funcionarios estatales prescinden de esos resultados en el informe. Éstos se omiten para proteger la identidad de los estudiantes tal como lo exige la ley federal.

¿PUEDO REPASAR EJEMPLOS DE PREGUNTAS DE LOS EXÁMENES? Los ejemplos de las preguntas de los exámenes para el CST están en la [página Web del CDE](#). Estas son preguntas utilizadas en años anteriores.

¿DÓNDE PUEDO ENCONTRAR INFORMACIÓN ADICIONAL? El CDE ha puesto gran cantidad de recursos de consulta en su página Web. La página Web del STAR publica los informes detallados de las escuelas y distritos, y los paquetes de información para padres y maestros. Esta página Web incluye explicaciones de [términos técnicos](#), métodos de puntuación, y los [temas](#) cubiertos en los exámenes de cada grupo. También se encontrará una [guía](#) para navegar la página Web STAR, así como ayuda para saber cómo [comparar las puntuaciones de los exámenes](#).

Inglés/artes del lenguaje (lectura y expresión escrita)

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO
 ■ INFERIOR AL BÁSICO
 ■ BÁSICO
 ■ COMPETENTE
 ■ AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA			26%	96%	PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA: En nuestra escuela, alrededor de un 19 por ciento menos de estudiantes que en la escuela primaria de tipo medio de California se calificó como Competente o Avanzado.
ESCUELA PRIMARIA DE TIPO MEDIO DEL CONDADO			42%	99%	
ESCUELA PRIMARIA DE TIPO MEDIO EN CALIFORNIA			45%	99%	

Calificaciones de los subgrupos

LOS GRÁFICOS DE BARRAS MUESTRAN DOS GRUPOS DE COMPETENCIA (IZQUIERDA A DERECHA):

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO, INFERIOR AL BÁSICO, Y BÁSICO
 ■ COMPETENTE Y AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
Estudiantes masculinos			23%	154	GÉNERO: Alrededor de un ocho por ciento más de estudiantes femeninos que de masculinos se calificó como Competente o Avanzado en nuestra escuela.
Estudiantes femeninos			31%	144	
Con dominio del inglés			37%	169	COMPETENTE EN INGLÉS: En la CST los estudiantes de inglés obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos que son competentes en inglés. Debido a que esta prueba se dio en inglés, los estudiantes de inglés tienden a estar en desventaja.
Estudiantes de inglés			12%	129	
De ingresos bajos			24%	266	INGRESOS: Alrededor de un 18 por ciento menos de estudiantes de familias de bajos ingresos que del resto de los estudiantes se calificó como Competente o Avanzado.
De ingresos medios o altos			42%	31	
Discapacitados para el aprendizaje			5%	65	DISCAPACIDADES PARA EL APRENDIZAJE: Los estudiantes clasificados como discapacitados en el aprendizaje obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos sin dificultades de aprendizaje. La CST no está diseñada para evaluar el progreso de estudiantes con diferencias de aprendizaje de moderadas a severas.
Sin discapacidades para el aprendizaje			32%	234	
Latino/hispano			25%	285	ORIGEN ÉTNICO: Los resultados de los exámenes tienden a variar entre los estudiantes dependiendo del origen étnico. El grado de variación cambia en cada escuela. Las mediciones de esta diferencia en los logros están fuera del alcance de este informe.

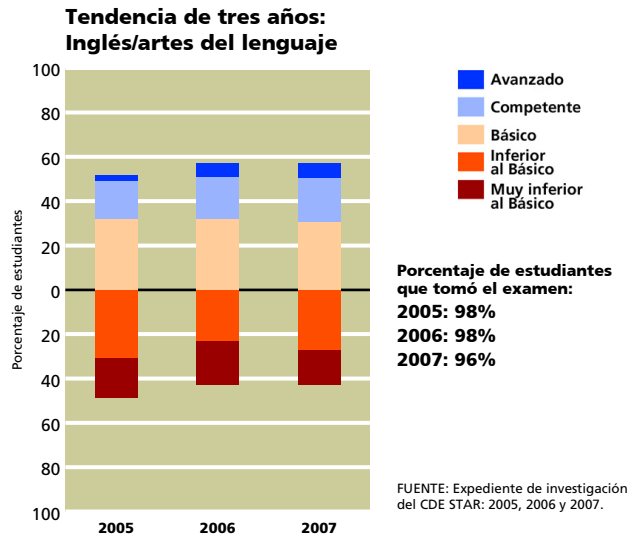
FUENTE: Las calificaciones de las pruebas California Standards Tests corresponden al ciclo de pruebas de la primavera del 2007. Los promedios del estado y del condado sólo representan a las escuelas primarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.

NA: Ningún estudiante tomó la prueba o, para proteger la identidad de los estudiantes, el CDE no informó sobre los resultados porque muy pocos estudiantes en todos los grados tomaron la prueba.

NS: No es significativo estadísticamente. Aunque tenemos algunos datos, no los incluimos porque el número de calificaciones de pruebas válidas no es suficientemente representativo.

La gráfica de la derecha indica cómo han cambiado los resultados de nuestros estudiantes al pasar de los años. Presentamos los resultados de cada año en una barra vertical, con el puntaje de los estudiantes desplegado a través de cinco grupos de competencia. **El progreso** puede tomar varias formas. Puede ser que haya más estudiantes con puntajes en las barras altas de los grupos de competencia (azul). Puede también significar que hay menos estudiantes con puntajes en las barras bajas (café y rojo).

Se pueden ver los estándares de California para [inglés/ artes del lenguaje](#) en la página Web del CDE.



Matemáticas

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO ■ INFERIOR AL BÁSICO ■ BÁSICO ■ COMPETENTE ■ AVANZADO

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA			32%	96%	PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA: En nuestra escuela, alrededor de un 21 por ciento menos de estudiantes que en la escuela primaria de tipo medio de California se calificó como Competente o Avanzado.
ESCUELA PRIMARIA DE TIPO MEDIO DEL CONDADO			52%	95%	
ESCUELA PRIMARIA DE TIPO MEDIO EN CALIFORNIA			53%	96%	

Calificaciones de los subgrupos

LOS GRÁFICOS DE BARRAS MUESTRAN DOS GRUPOS DE COMPETENCIA (IZQUIERDA A DERECHA):

■ MUY INFERIOR AL BÁSICO, INFERIOR AL BÁSICO, Y BÁSICO ■ COMPETENTE Y AVANZADO

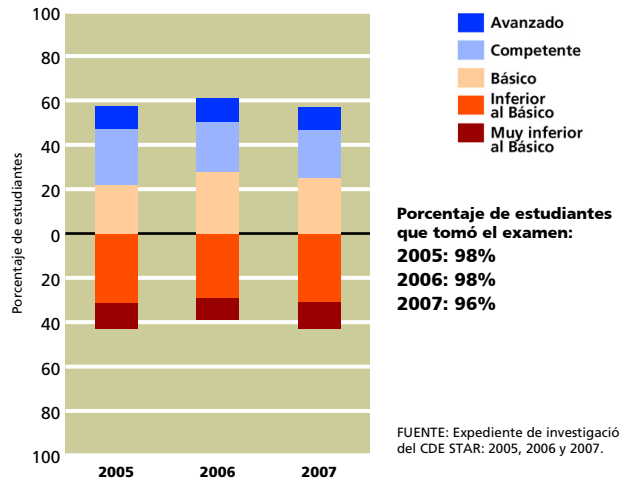
GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
Estudiantes masculinos			34%	154	GÉNERO: Alrededor de un cinco por ciento más de estudiantes masculinos que de femeninos se calificó como Competente o Avanzado en nuestra escuela.
Estudiantes femeninos			29%	144	
Con dominio del inglés			41%	169	COMPETENTE EN INGLÉS: En la CST los estudiantes de inglés obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos que son competentes en inglés. Debido a que esta prueba se dio en inglés, los estudiantes de inglés tienden a estar en desventaja.
Estudiantes de inglés			19%	129	
De ingresos bajos			30%	266	INGRESOS: Alrededor de un cinco por ciento más de estudiantes de familias de bajos ingresos que del resto de los estudiantes se calificó como Competente o Avanzado.
De ingresos medios o altos			25%	31	
Discapacitados para el aprendizaje			11%	65	DISCAPACIDADES PARA EL APRENDIZAJE: Los estudiantes clasificados como discapacitados en el aprendizaje obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos sin dificultades de aprendizaje. La CST no está diseñada para evaluar el progreso de estudiantes con diferencias de aprendizaje de moderadas a severas.
Sin discapacidades para el aprendizaje			37%	234	
Latino/hispano			31%	285	ORIGEN ÉTNICO: Los resultados de los exámenes tienden a variar entre los estudiantes dependiendo del origen étnico. El grado de variación cambia en cada escuela. Las mediciones de esta diferencia en los logros están fuera del alcance de este informe.

FUENTE: Las calificaciones de las pruebas California Standards Tests corresponden al ciclo de pruebas de la primavera del 2007. Los promedios del estado y del condado sólo representan a las escuelas primarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.
 NA: Ningún estudiante tomó la prueba o, para proteger la identidad de los estudiantes, el CDE no informó sobre los resultados porque muy pocos estudiantes en todos los grados tomaron la prueba.
 NS: No es significativo estadísticamente. Aunque tenemos algunos datos, no los incluimos porque el número de calificaciones de pruebas válidas no es suficientemente representativo.

La gráfica de la derecha indica cómo los resultados de nuestros estudiantes han cambiado con los años. Presentamos los resultados de cada año en una barra vertical, con el puntaje de los estudiantes desplegado a través de cinco grupos de competencia. El progreso puede tomar varias formas. Puede ser que haya más estudiantes con puntajes en las barras altas de los grupos de competencia (azul). Puede también significar que hay menos estudiantes con puntajes en las barras bajas (café y rojo).

Se pueden ver los estándares de [matemáticas](#) en la página Web del CDE.

Tendencia de tres años: Matemáticas



Ciencias

En el gráfico de barras, los siguientes niveles de competencia aparecen de izquierda a derecha:

MUY INFERIOR AL BÁSICO **INFERIOR AL BÁSICO** **BÁSICO** **COMPETENTE** **AVANZADO**

GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA			21%	100%	PROMEDIO DE TODA LA ESCUELA: En nuestra escuela, alrededor de un 16 por ciento menos de estudiantes que en la escuela primaria de tipo medio de California se calificó como Competente o Avanzado.
ESCUELA PRIMARIA DE TIPO MEDIO DEL CONDADO			34%	99%	
ESCUELA PRIMARIA DE TIPO MEDIO EN CALIFORNIA			37%	99%	

Calificaciones de los subgrupos

LOS GRÁFICOS DE BARRAS MUESTRAN DOS GRUPOS DE COMPETENCIA (IZQUIERDA A DERECHA):

MUY INFERIOR AL BÁSICO, INFERIOR AL BÁSICO, Y BÁSICO **COMPETENTE Y AVANZADO**

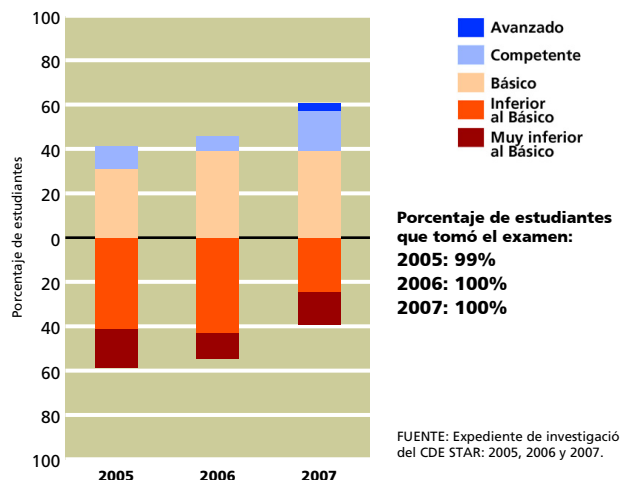
GRUPO	PUNTUACIONES BAJAS	PUNTUACIONES ALTAS	COMPETENTE O AVANZADO	ESTUDIANTES QUE TOMARON LA PRUEBA	COMENTARIOS
Estudiantes masculinos			33%	46	GÉNERO: Alrededor de un 24 por ciento más de estudiantes masculinos que de femeninos se calificó como Competente o Avanzado en nuestra escuela.
Estudiantes femeninos			9%	43	
Con dominio del inglés			24%	55	COMPETENTES EN INGLÉS: En la CST los estudiantes de inglés obtuvieron calificaciones más bajas que aquellos que son competentes en inglés. Debido a que esta prueba se dio en inglés, los estudiantes de inglés tienden a estar en desventaja.
Estudiantes de inglés			18%	34	
De ingresos bajos			22%	77	INGRESOS: No podemos comparar las calificaciones de estos dos grupos porque el número de estudiantes que no son de familias de bajos ingresos que tomaron la prueba fue demasiado pequeño como para ser significativo estadísticamente.
De ingresos medios o altos	DATOS ESTADÍSTICAMENTE POCO FIDEDIGNOS		N/S	12	
Discapacitados para el aprendizaje	DATOS ESTADÍSTICAMENTE POCO FIDEDIGNOS		N/S	23	DISCAPACIDADES PARA EL APRENDIZAJE: No podemos comparar las calificaciones de estos dos grupos porque el número de estudiantes con dificultades de aprendizaje que tomaron la prueba fue demasiado pequeño como para ser significativo estadísticamente.
Sin discapacidades para el aprendizaje			29%	66	
Latino/hispano			21%	86	ORIGEN ÉTNICO: Los resultados de los exámenes tienden a variar entre los estudiantes dependiendo del origen étnico. El grado de variación cambia en cada escuela. Las mediciones de esta diferencia en los logros están fuera del alcance de este informe.

FUENTE: Las calificaciones de las pruebas California Standards Tests corresponden al ciclo de pruebas de la primavera del 2007. Los promedios del estado y del condado sólo representan a las escuelas primarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en los informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.
 NA: Ningún estudiante tomó la prueba o, para proteger la identidad de los estudiantes, el CDE no informó sobre los resultados porque muy pocos estudiantes en todos los grados tomaron la prueba.
 NS: No es significativo estadísticamente. Aunque tenemos algunos datos, no los incluimos porque el número de calificaciones de pruebas válidas no es suficientemente representativo.

La gráfica de la derecha indica cómo han cambiado los resultados de nuestros estudiantes al pasar de los años. Presentamos los resultados de cada año en una barra vertical, con el puntaje de los estudiantes desplegado a través de cinco grupos de competencia. **El progreso** puede tomar varias formas. Puede ser que haya más estudiantes con puntajes en las barras altas de los grupos de competencia (azul). Puede también significar que hay menos estudiantes con puntajes en las barras bajas (café y rojo).

El examen estándar de ciencias fue administrado solamente a los alumnos de quinto grado. Pero claro, todos los estudiantes de todos los grados estudiaron ciencias en estas áreas: ciencias físicas, ciencias de la vida, ciencias de la tierra e investigación y experimentación. Como referencia, se pueden ver los estándares de **ciencias** en la página Web del CDE.

Tendencia de tres años: Ciencias



La Prueba de Aprovechamiento de California (CAT/6)

La prueba CAT/6 difiere de las pruebas CST en tres puntos. El primero, en la primavera del 2007, solamente los estudiantes de tercer y séptimo grado tomaron este examen. El segundo, estudiantes de los otros estados toman la prueba CAT/6, lo cual nos permite ver el nivel de nuestros estudiantes comparándolo con el resto de la nación. El tercero, con la prueba CAT/6 se compara los estudiantes entre sí en una escala del 1 al 99, tal como si estuvieran siendo calificados “en curva”. En contraste con las pruebas CST se les califica según cinco criterios definidos.

MATERIA	DESCRIPCIÓN	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
LECTURA				
Estudiantes con calificaciones altas	Porcentaje de estudiantes con calificaciones dentro del cuarto más alto de la nación (por encima del percentil 75)	8%	12%	15%
Estudiantes que califican igual o por encima del promedio	Porcentaje de estudiantes con calificaciones dentro de la mitad más alta nacional (por encima del percentil 50)	14%	33%	39%
LENGUAJE				
Estudiantes con calificaciones altas	Porcentaje de estudiantes con calificaciones dentro del cuarto más alto de la nación (por encima del percentil 75)	10%	17%	19%
Estudiantes que califican igual o por encima del promedio	Porcentaje de estudiantes con calificaciones dentro de la mitad más alta nacional (por encima del percentil 50)	25%	42%	46%
MATEMÁTICAS				
Estudiantes con calificaciones altas	Porcentaje de estudiantes con calificaciones dentro del cuarto más alto de la nación (por encima del percentil 75)	18%	28%	30%
Estudiantes que califican igual o por encima del promedio	Porcentaje de estudiantes con calificaciones dentro de la mitad más alta nacional (por encima del percentil 50)	33%	53%	56%

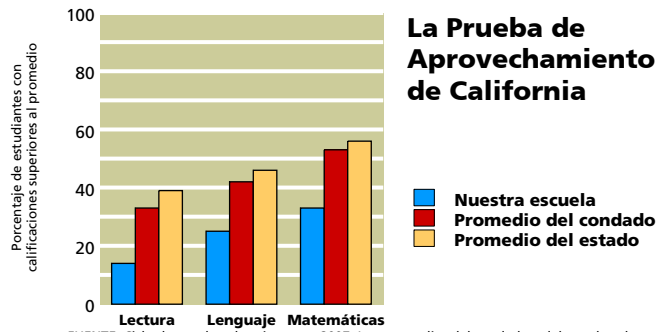
FUENTE: Las calificaciones de la prueba CAT/6 corresponden al ciclo de pruebas de la primavera del 2007. Los promedios del condado y del estado representan sólo a las escuelas primarias. Cada vez que una escuela declara menos de 11 calificaciones en un subgrupo en particular, en cualquier grado, el Departamento de Educación de California (CDE) no incluye esas calificaciones al dar a conocer la información al público. Por lo tanto los resultados que damos sobre las calificaciones en las pruebas pueden ser diferentes a los que aparecen en otros informes del CDE, ya que al faltar información se nos hace imposible recopilar datos completos sobre toda la escuela.
 WA: Ningún estudiante tomó la prueba o, para proteger la identidad de los estudiantes, el CDE no informó sobre los resultados porque muy pocos estudiantes en todos los grados tomaron la prueba.

ESTUDIANTES QUE OBTUVIERON UNA CALIFICACIÓN POR ENCIMA DEL PROMEDIO: Los resultados de los exámenes, según este enfoque, indican cuál es el porcentaje de nuestros estudiantes que tuvieron una calificación en la media mayor nacional (por encima del 50 por ciento). En Sanchez, el 14 por ciento de los estudiantes obtuvo calificaciones iguales o por encima del promedio en lectura (comparado con el 39 por ciento en todo el estado); el 25 por ciento de los estudiantes obtuvo calificaciones iguales o por encima del promedio en idiomas (comparado con el 46 por ciento en todo el estado); y el 33 por ciento de estudiantes obtuvo calificaciones iguales o por encima del promedio en matemáticas (comparado con el 56 por ciento en todo el estado). La materia con la mayor cantidad de estudiantes con calificaciones iguales o por encima del promedio fue matemáticas.

ESTUDIANTES CON CALIFICACIONES ALTAS: Los resultados de los exámenes, vistos de esta forma, indican cuál es el porcentaje de nuestros estudiantes que tuvieron una calificación por encima del cuarto más alto de la nación (por encima del 75 por ciento). En Sanchez, el ocho por ciento de estudiantes obtuvo calificaciones altas en lectura (comparado con el 15 por ciento en todo el estado); y el diez por ciento de estudiantes con calificaciones altas en lengua (comparado con el 19 por ciento en todo el estado) y el 18 por ciento de los estudiantes obtuvo calificaciones altas en matemáticas (comparado con el 30 por ciento en todo el estado). La materia con la mayor cantidad de estudiantes con calificaciones altas fue matemáticas.

Comparación de los resultados de la prueba CAT/6

Los estudiantes solamente toman este examen en el tercer y séptimo grado. Los valores presentados a la derecha representan el porcentaje de nuestros estudiantes que tuvieron resultados por encima del promedio comparados con otros alumnos en el país y en el estado.



FUENTE: Ciclo de pruebas de primavera, 2007. Los promedios del condado y del estado solamente representan a las escuelas primarias.

Otras mediciones de los logros estudiantiles

Además de los resultados del examen estandarizado de California (CST), utilizamos una variedad de medidas formales e informales para medir el progreso de los alumnos. Los maestros escuchan cuidadosamente a los alumnos leer en voz alta, para medir su progreso. En el cuarto y quinto grado, los alumnos mantienen un portafolio de su trabajo escrito, como evidencia de su crecimiento como escritores. Anualmente nuestros alumnos aprendices de Inglés toman el Examen de California en el Desarrollo en el Idioma Inglés (CELDI). Algunos alumnos con discapacidad de aprendizaje toman la Evaluación de Desempeño Alternativo de California en lugar del CST y de la Prueba del Estado de California para Medir el Aprovechamiento Académico. Usamos los exámenes de parámetros que están estadísticamente alineados con CST para todos los estándares de lenguaje y literatura y los resultados han sido publicados en nuestro nuevo sistema de almacenamiento de datos (Data Director).

La mayoría de los equipos de nivel de grado envían reportes semanales sobre el comportamiento estudiantil y sus hábitos de trabajo. Enviamos al hogar los reportes del progreso académico a mediados de cada trimestre y la boleta de calificaciones al final de cada trimestre. Se realizan conferencias de padres y maestros en diciembre y más frecuentemente para los alumnos que tienen dificultades en la escuela.

ESTUDIANTES

Conocimiento de inglés de los estudiantes

En Sanchez, el 51 por ciento los estudiantes fue considerado competente en inglés, comparado con el 68 por ciento de los estudiantes de la escuela primaria del total en California.

DOMINIO DEL LENGUAJE	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Estudiantes que dominan el inglés	51%	62%	68%
Estudiantes de inglés	49%	38%	32%

FUENTE: Censo del idioma para el año escolar 2006–2007. Los promedios del condado y del estado representan solamente a las escuelas primarias.

Lenguajes que los estudiantes de inglés hablan en el hogar

Nótese que esta tabla describe solamente el idioma del hogar de los 225 estudiantes clasificados como estudiantes de inglés. En Sanchez, el idioma que estos estudiantes hablan en el hogar es español. En California es común encontrar estudiantes de inglés en clases con estudiantes que dominan el idioma. Cuando visite nuestras aulas, pregúnte a nuestros maestros cómo trabajan con los estudiantes que hablan diferentes idiomas.

LENGUAJE	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Español	98%	89%	85%
Vietnamita	0%	1%	2%
Cantonés	0%	2%	1%
Miao	0%	0%	1%
Filipino/tagalo	2%	1%	1%
Coreano	0%	1%	1%
Khmer/camboyanos	0%	0%	0%
Todos los demás	0%	6%	9%

FUENTE: Censo del idioma para el año escolar 2006–2007. Los promedios del condado y del estado representan solamente a las escuelas primarias.

Orígenes étnicos

La mayoría de los estudiantes de Sanchez se identifican como latinos/hispanos. De hecho, hay cerca de 48 veces más estudiantes latinos/hispanos que blancos/americanos europeos/otros, que es el segundo grupo étnico en número de estudiantes en Sanchez. El estado de California permite a sus ciudadanos escoger más de una identidad étnica, o seleccionar “multiétnico” o “me niego a mencionarlo”. Como consecuencia, la suma de todas las repuestas raramente equivale al 100 por ciento.

ORÍGENES ÉTNICOS	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Afro americano	1%	9%	7%
Americano asiático/ de las islas del Pacífico	2%	10%	11%
Latino/hispano	95%	64%	50%
Blanco/euro americano/otro	2%	17%	32%

FUENTE: Censo CBDES de octubre, 2006. Los promedios del condado y del estado representan solamente a las escuelas primarias.

Ingresos y educación de la familia

La subvención de **comida gratis o a precio reducido**, se otorga a los estudiantes con familias que ganaron menos de \$37,000 por año (basado en una familia de cuatro) en el año escolar 2006–2007. En Sanchez, el 83 por ciento de los estudiantes reunieron los requisitos para este programa, comparado con el 56 por ciento de estudiantes en California.

FACTORES DE FAMILIA	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Indicador de ingresos bajos	83%	67%	56%
Padres con alguna educación superior	22%	47%	54%
Padres graduados en la universidad	5%	26%	30%

FUENTE: La mayoría de los distritos recopilan información para programas de almuerzo gratis o a precio reducido al comienzo de cada año escolar, en octubre. Esta información es del año escolar 2006–2007. El nivel de educación de los padres se investiga en primavera, al comienzo de las pruebas. Pocas veces todos los estudiantes responden a estas preguntas. Los promedios del condado y del estado representan solamente a las escuelas primarias.

Los padres de 22 por ciento de los estudiantes de Sanchez han asistido a la universidad y el cinco por ciento se han graduado en la universidad. Esta información puede dar algunas pistas sobre el nivel de alfabetización de los estudiantes. Es necesario puntualizar que son los estudiantes mismos los que proveen estos datos al tomar el grupo de pruebas estandarizadas cada

primavera, de modo que puede que no sean del todo correctos. Alrededor del 64 por ciento de nuestros estudiantes dieron esta información.

AMBIENTE DE APRENDIZAJE

Promedio de alumnos por salón

Ya que los fondos para la reducción de alumnos por salón se invirtieron en los primeros grados, el número de alumnos por salón, como la mayoría de las escuelas primarias, difiere entre sí según los grados.

El promedio de alumnos por salón en Sanchez varía en los diferentes grados de un mínimo de 19 estudiantes a un máximo de 31. Nuestro promedio de alumnos por salón en toda la escuela es de 23. El promedio de alumnos por salón en las escuelas primarias en el estado es de 23 estudiantes.

PROMEDIO POR GRADO DE ALUMNOS POR SALÓN	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Kínder	24	20	20
Primer grado	22	19	19
Segundo grado	19	19	19
Tercer grado	22	19	20
Cuarto grado	29	28	29
Quinto grado	31	28	29

FUENTE: El censo CBEDS de octubre del 2006. Los promedios del condado y del estado representan a las escuelas primarias solamente.

Seguridad

Hacemos lo imposible por garantizar la seguridad de los alumnos en nuestro plantel. El personal de la escuela, tales como el director, el maestro en asignatura especial (TOSA) y las auxiliares de supervisión vigilan el plantel durante 30 minutos antes de iniciar las clases y durante 15 minutos después de finalizar las clases, así como durante la hora del recreo y del almuerzo. Los maestros revisan con regularidad las reglas de seguridad, responsabilidad y comportamiento en la escuela y en el patio de juego. Tenemos un plantel cerrado que cuenta con bardeado completo. Los visitantes deben entrar por la oficina principal y registrarse para que se les entregue un gafete que utilizarán durante su visita.

Revisamos anualmente nuestro Plan de Seguridad Escolar. El plan es repasado con todo el personal durante una junta con toda la escuela. El Equipo de Toma de Decisiones Compartidas realiza revisiones finales y envía el plan a la Oficina de Seguridad del distrito. El plan incluye procedimientos de emergencia, rutas de salida, e inventario de materiales de emergencia. En la oficina hay copias disponibles del Plan de Seguridad Escolar para los padres. Cada maestro cuenta con una copia del plan en las aulas, junto con una bolsa de emergencia, que incluye una provisión de agua y comida para emergencias donado por el PTA. Los maestros les enseñan a los alumnos los procedimientos de seguridad en el caso de una emergencia. Se practican simulacros de incendio y terremoto mensualmente y un simulacro de desastre anual en el distrito.

Disciplina

Seguimos el estricto código de comportamiento del distrito, el cual enviamos a los padres y repasamos con nuestros alumnos. Como escuela primaria, debemos fundar la responsabilidad y el auto-control en cada alumno. Nuestras expectativas para un comportamiento apropiado son iguales para todos los grados pero nuestro enfoque disciplinario depende de la edad del alumno. En kínder y primer grado nos concentramos en cambiar de dirección el comportamiento en lugar de castigar o recompensar.

SUSPENSIONES Y EXPULSIONES	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL DISTRITO	PROMEDIO DEL ESTADO
Suspensiones por cada 100 estudiantes			
2006–2007	3	3	5
2005–2006	4	2	5
2004–2005	2	2	5
Expulsiones por cada 100 estudiantes			
2006–2007	0	0	2
2005–2006	0	0	0
2004–2005	0	0	0

FUENTE: Departamento de Educación de California, archivo de investigación SARC. Los datos representan incidentes, no el número de alumnos implicados. Los promedios del distrito representan a las escuelas primarias solamente.

Tenemos un programa en toda la escuela para la educación del carácter, “STAR”, el cual enseña a los alumnos acerca de un comportamiento adecuado. Los alumnos reciben premios mensualmente como reconocimiento a sus excepcionales características “STAR”. Nuestros maestros se enfocan en lo positivo y mantienen un ambiente acogedor y constructivo dentro de las aulas. Cada grado realiza un Plan

Disciplinario, que se comparte con los alumnos. Los padres tienen la oportunidad de revisar el Plan Disciplinario y de preguntar sobre este al maestro de su hijo(a) durante “Back to School Night” en septiembre. Raramente tenemos problemas de disciplina serios. Hemos encontrado que un aislamiento breve, suspensión del recreo, o las consecuencias “naturales” – por ejemplo, levantar basura si el alumno tira su bote de leche al suelo en lugar de en la basura – generalmente eliminan la mayor parte de los malos comportamientos.

Esperamos que los padres sean socios activos en ayudar a sus hijos a conducirse responsablemente. Cuando se considera necesario, nuestra directora se reúne con el alumno y sus padres para establecer un plan de comportamiento. Los alumnos únicamente son suspendidos o expulsados por problemas extremadamente serios, tales como arranques crónicos, violencia física, o repetidos actos de vandalismo.

Algunas veces encontramos necesario suspender a los estudiantes que violan ciertas reglas escolares. Nosotros sólo informamos de las suspensiones de estudiantes que son enviados a casa durante uno o más días. No informamos de las suspensiones que se cumplen dentro de la escuela, por las que los estudiantes son retirados de una o más clases durante un solo día de clase. La expulsión es la consecuencia más seria que podemos imponer. Los estudiantes expulsados son retirados de la escuela de manera permanente y se les niega la oportunidad de continuar aprendiendo aquí.

Durante el año escolar 2006–2007, tuvimos 16 incidentes de suspensión. No tuvimos incidentes de expulsión. Para facilitar la comparación de nuestras suspensiones y expulsiones con las de otras escuelas, en este informe representamos estos hechos proporcionalmente (incidentes por cada 100 estudiantes).

Tareas

La tarea varía de acuerdo al grado y al aula a la que asisten. Para la mayoría de alumnos de kinder a primer grado, la tarea consiste de leer cada tarde con los padres u otros miembros de la familia por lo menos por media hora y repasar los conceptos y aptitudes que se enseñan en clase. La mayoría de alumnos del segundo al cuarto grado completan paquetes de tarea semanal los cuales incluyen trabajo en clase que no fue terminado, problemas matemáticos, o trabajos de escritura, lectura o matemáticas. Algunos maestros también asignan proyectos que deben ser entregados dentro de un lapso de tiempo predeterminado. La tarea no debe tomarles más de 45 minutos en realizar en las materias básicas (matemáticas, lenguaje y literatura, ciencias, y ciencias sociales).

Todos los alumnos requieren leer por lo menos 30 minutos al día además de la otra tarea para poder continuar con el esfuerzo de mejorar las aptitudes de lectoescritura y lectura. Se les recomienda a los padres que supervisen las tareas para apoyar el esfuerzo de sus hijos. Periodicamente ofrecemos sugerencias y artículos sobre las mejores formas en que los padres pueden involucrarse en las tareas.

Aptitud física

Los estudiantes de los grados quinto, séptimo y noveno toman cada año la prueba de Aptitud Física de California (California Fitness Test). Esta prueba mide la capacidad aeróbica de los estudiantes, la composición corporal, la fortaleza muscular, la resistencia y la flexibilidad, usando seis pruebas diferentes. La tabla a la derecha muestra el porcentaje de estudiantes de nuestra escuela que se han calificado dentro de la “zona de estado físico saludable” en las seis pruebas. Nuestros resultados son comparados con los resultados de los demás estudiantes del distrito y del estado. Si usted desea aprender más acerca de [las pruebas y estándares del estado físico](#) encontrará información en la página Web del CDE.

CATEGORÍA	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Estudiantes masculinos en estado físico adecuado	2%	22%	25%
Estudiantes femeninos en estado físico adecuado	0%	28%	30%
Estudiantes del quinto grado en estado físico adecuado	1%	25%	27%
Estudiantes del séptimo grado en estado físico adecuado	N/A	27%	29%
Estudiantes del noveno grado en estado físico adecuado	N/A	29%	23%
Todos los estudiantes en estado físico adecuado	1%	25%	27%

FUENTE: Los datos sobre el estado físico en el 2006–2007 se dan anualmente a medida que la escuela evalúa a los estudiantes según las normas Six Fitnessgram Standards. Educational Data Systems ofrece esta información. Los promedios del condado y del estado representan solamente a las escuelas primarias.

Calendario y horario escolar

El año escolar empieza la primer semana de septiembre, usualmente el miércoles después de “Labor Day”, y termina la tercer semana de junio. Esto incluye 180 días de instrucción. Las clases inician a las 8:15 a.m. y terminan a las 2:32 p.m. excepto los miércoles, cuando la escuela termina temprano a la 1:00 p.m. para hacer tiempo para las juntas de maestros. Les ofrecemos desayuno a los alumnos antes de clases. También tenemos un “Homework Club” después de clases. Las horas de oficina son de 7:30 a.m. a 4:00 p.m.

DIRECCIÓN, MAESTROS Y PERSONAL

Dirección

Irene Mora está en su primer año como directora de la Escuela Primaria Sanchez. Ella tiene 7 años de experiencia como directora asistente en el Distrito Escolar Unificado Norwalk-La Mirada y 13 años de experiencia como maestra en el Distrito Escolar de la Union de Escuelas Preparatorias de Whittier.

En la Escuela Primaria Sanchez hay varios equipos que trabajan juntos para tomar decisiones que afectan a nuestra escuela. El Comité de Toma de Decisiones Compartida (SDMC) esta formado por el personal, los maestros y el director, así como por los padres y los miembros de la comunidad, que forman un 50% del mismo. El SDMC toma decisiones sobre la distribución del presupuesto y programas escolares que ayudan al crecimiento académico y al desempeño estudiantil. El Comité Consultivo de Padres de Estudiantes de Inglés (ELAC), incluye a varios padres de alumnos aprendices de Inglés, nuestro Enlace con los Padres y la Comunidad, y al director de la escuela. El ELAC ayuda a dar forma a nuestro programa de alumnos aprendices de Inglés para asegurar su éxito. Tenemos un Equipo de Liderazgo que incluye a un maestro de cada grado y al director y se reúnen dos veces al mes para compartir información, analizar datos de exámenes, a hablar sobre asuntos relacionados con el plan de estudios y con la planeación. Todos los maestros participan en el entrenamiento sobre la Iniciativa de Lectoescritura, incluyendo a tres de ellos que asisten mensualmente a juntas por medio del “Leadership Academy”. Estos maestros están aprendiendo nuevas formas de mejorar la instrucción de la lectura y después ellos hacen demostraciones de lecciones y dan instrucción y sugerencias a sus colegas.

Experiencia y educación del maestro

FACTOR CLAVE	DESCRIPCIÓN	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Experiencia en la enseñanza	Promedio de años en la enseñanza	10	13	13
Maestros nuevos	Porcentaje de maestros con uno o dos años de experiencia	5%	9%	11%
Maestros que poseen una maestría (MA) o un título más alto	Porcentaje que posee una maestría o un título más alto otorgado por una universidad de posgrado	41%	38%	33%
Maestros que poseen sólo una licenciatura (BA)	Porcentaje de maestros cuya graduación más alta es una licenciatura, otorgada por una universidad con programas de cuatro años	59%	62%	67%

FUENTE: Formulario Professional Assignment and Information Form (PAIF), octubre del 2006. Los maestros rellenan este formulario durante el censo CBEDS. Los porcentajes del condado y del estado representan solamente a las escuelas primarias.

Alrededor del cinco por ciento de nuestros maestros tiene menos de tres años de experiencia en la enseñanza, lo cual está por debajo del porcentaje de maestros nuevos en otras escuelas primarias de California. Nuestros maestros tienen, en promedio, diez años de experiencia. Alrededor del 59 por ciento de nuestros maestros tienen un título de licenciatura de cuatro años de estudio en una universidad. Alrededor del 41 por ciento han obtenido un título superior o igual al de maestría.

Credenciales que poseen los maestros

FACTOR CLAVE	DESCRIPCIÓN	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Maestros con credenciales completas	Porcentaje de maestros que poseen total autorización para enseñar al nivel primario o intermedio	95%	97%	97%
Maestros con credencial de aprendiz	Porcentaje del personal con credencial de internado	5%	3%	2%
Personal con permiso de emergencia	Porcentaje del personal con permisos de emergencia	5%	5%	3%
Maestros con exenciones	Menor nivel de acreditación que usan los distritos cuando no tienen otra opción	0%	0%	0%

FUENTE: Formulario Professional Assignment and Information Form (PAIF), octubre del 2006. Los maestros rellenan este formulario durante el censo CBEDS. Los porcentajes del condado y del estado representan solamente a las escuelas primarias. Un maestro puede tener más de una credencial. Por esta razón, es posible que la suma de todas las credenciales exceda el 100 por cien.

Alrededor del 95 por ciento del personal educativo de Sanchez posee credenciales completas. Este número está cercano al promedio de todas las escuelas primarias del estado. Alrededor del cinco por ciento del personal educativo de Sanchez posee credenciales de aprendices, que se reservan para aquellos maestros que se encuentran en el proceso de terminar su capacitación como maestros. En comparación, el dos por ciento de los maestros de las escuelas primarias de todo el estado posee credenciales de aprendices. Alrededor del cinco por ciento de nuestro personal educativo posee permisos de emergencia. Muy pocos maestros de las escuelas primarias poseen esta autorización en todo el estado (sólo el tres por ciento). Alrededor del 86 por ciento del personal educativo de Sanchez posee la credencial para enseñar varias materias en escuelas primarias. Este número está por debajo del promedio de las escuelas primarias en California, el cual es del 91 por ciento. Se puede encontrar tres años de datos acerca de las credenciales de los maestros en el Almanaque de Datos que acompaña este informe.

Indicadores de que los maestros pueden no estar suficientemente preparados

FACTOR CLAVE	DESCRIPCIÓN	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Cursos enseñados por un maestro que no reúne lo establecido en las normas de la ley NCLB	Porcentaje de cursos esenciales no enseñados por un maestro "altamente calificado" de acuerdo a la norma federal de la ley NCLB	5%	N/A	0%
Maestros faltos de credenciales completas	Porcentaje de maestros sin credenciales completas	5%	3%	3%

FUENTE: Professional Assignment and Information Form (PAIF) de octubre del 2006. Datos sobre los estándares de NCLB provienen del Departamento de Educación de California, archivo de investigación SARC.

MAESTROS "ALTAMENTE CALIFICADOS": La ley federal conocida como No Child Left Behind (Que Ningún Niño se Quede Atrás, NCLB) exige que los distritos reporten el número de maestros considerados como "altamente calificados". Estos maestros "altamente calificados" deben poseer una credencial completa, un título de licenciatura y, si están enseñando una materia esencial (como lectura, matemáticas, ciencias o estudios sociales), también deben demostrar su experiencia en ese campo. La tabla anterior muestra el porcentaje de cursos esenciales y de estudiantes con maestros considerados por debajo de "altamente calificados". Las excepciones conocidas como reglas **HOUSSE (High Objective Uniform State Standard of Evaluation)** permiten a algunos maestros veteranos cumplir con la prueba de "altamente calificados", que de otra manera no les sería posible.

TIPOS DE CREDENCIALES DE LOS MAESTROS: Los maestros que no poseen credenciales completas están trabajando bajo los términos de un permiso de emergencia, una credencial de internado o una exención. Éstos deben estar en proceso de conseguir su credencial y mientras tanto se les permite enseñar sólo si la junta escolar lo aprueba. Alrededor del cinco por ciento de nuestros maestros estaba trabajando sin credenciales completas, en comparación con el tres por ciento de los maestros de las escuelas primarias en todo el estado.

Más datos sobre nuestros maestros están disponibles en nuestra página Web de responsabilidad escolar; estos datos son exigidos por la reciente legislación Williams de 2004. En la página Web se encontrará datos específicos acerca de las **asignaciones erróneas de maestros** y **vacantes de empleo docente** durante el año escolar 2007–2008.

Distribución del distrito de maestros que no están "altamente calificados"

Aquí reportamos el porcentaje de cursos básicos en nuestro distrito, cuyos maestros se consideran como menos que "altamente calificados" según los estándares de Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB). Mostramos cómo se distribuyen estos maestros en las escuelas según el porcentaje de estudiantes de bajos ingresos inscritos.

El CDE ha dividido las escuelas del estado en cuatro grupos (cuartiles), basándose en el porcentaje de familias que cumplen los requisitos y solicitan recibir almuerzos gratis o a precios reducidos. El primer grupo consiste en las escuelas que tienen el mayor número de

estudiantes que reciben almuerzos subvencionados. El cuarto grupo consiste en las escuelas con el menor número de estudiantes que reciben almuerzos subvencionados. Comparamos los cursos y los maestros asignados a cada grupo de escuelas para ver qué tan diferente son en cuanto a la asignación de maestros "altamente calificados".

FACTOR DEL DISTRITO	DESCRIPCIÓN	CURSOS ENSEÑADOS POR UN MAESTRO "NO ALTAMENTE CALIFICADO" EN EL DISTRITO	CURSOS ENSEÑADOS POR UN MAESTRO "NO ALTAMENTE CALIFICADO" EN EL ESTADO
En todo el distrito	Porcentaje de cursos obligatorios que no enseñan maestros "altamente calificados"	9%	5%
Escuelas cuya mayoría de estudiantes son de bajos ingresos	Primer cuartil de escuelas cuyos cursos obligatorios no enseñan maestros "altamente calificados"	4%	5%
Escuelas con la menor cantidad de estudiantes de bajos ingresos	Cuarto cuartil de escuelas cuyos cursos obligatorios no enseñan maestros "altamente calificados"	11%	3%

FUENTE: Departamento de Educación de California, archivo de investigación SARC.

El promedio de cursos no enseñados por un maestro “altamente calificado” en nuestro distrito es del nueve por ciento, en comparación con el cinco de todo el estado. Para las escuelas que tienen el porcentaje más alto de estudiantes que reciben almuerzos gratuitos o a precio reducido, este factor es del cuatro por ciento, en comparación con el cinco por ciento de todo el estado. Para las escuelas que tienen el porcentaje más bajo de estudiantes que reciben almuerzos gratuitos o a un precio reducido, este factor es del 11 por ciento, en comparación con el tres por ciento de todo el estado.

Desarrollo del personal

Nuestros maestros reciben desarrollo profesional para el personal facultativo un día antes de iniciar el año escolar para analizar los datos de exámenes y desarrollar metas académicas para el año escolar. El personal continúa teniendo dos horas de desarrollo profesional, el primer y tercer miércoles de cada mes. El enfoque principal de estas juntas de desarrollo profesional es el de revisar los datos y examinar las formas de mejorar la lectroescritura y la comprensión de lectura.

AÑO	DÍAS DE DESARROLLO PROFESIONAL
2006–2007	3.0
2005–2006	3.0
2004–2005	3.0

Todos los maestros participan en el Equipo de la Iniciativa de Lectoescritura participan una vez cada trimestre en un entrenamiento con nuestro instructor de lectroescritura y TOSA de lectoescritura. Además, los maestros también participan mensualmente en un desarrollo profesional, en el cual aprenden varias estrategias para mejorar la instrucción de la lectura a través de varios estilos de Lectoescritura Balanceada.

La mayoría de los miembros del personal completaron un entrenamiento de cinco días en “Guided Language Acquisition Design” (Programa de Adquisición del Lenguaje Guiado) para desarrollar estrategias efectivas de instrucción para los alumnos aprendices de Inglés así como un entrenamiento en el desarrollo de las aptitudes de los alumnos al usar el idioma Inglés a través del ELD Sistemático. Durante una semana en el verano, los representantes de cada nivel de grado acudieron a un entrenamiento referente a la escritura. Otros miembros del personal asisten a varias conferencias educativas y seminarios.

Evaluación y mejoramiento de los maestros

Nuestro director evalúa a los maestros permanentes cada tres años y los maestros que no son permanentes (incluyendo los nuevos) son evaluados cada año. Cada otoño el director se reúne con los maestros para evaluarlos y para acordar sobre sus objetivos. Todos los maestros que han estado en el distrito por diez años, tienen acreditación en el Desarrollo Académico del Lenguaje Intercultural (CLAD) o su equivalente, y cumplen con el decreto “Que Ningún Niño se Quede Atrás” (NCLB) como “Altamente Calificados” y que tienen evaluaciones previas en donde se cumplen o sobrepasan las expectativas de todos los estándares. Podrían tener un mutuo acuerdo con el administrador del plantel de realizar una evaluación cada cinco años.

El director conduce una observación formal programada y una espontánea (no programada) durante el año de evaluación. La evaluación general es de acuerdo con el contrato de cada maestro y a las pautas de los Estándares de California para la Profesión de Maestro. Si se determina que el maestro necesita apoyo, se seguirá un proceso de mejoramiento conforme a su contrato.

Se forma un equipo de maestros principiantes y maestros con experiencia y los registramos en nuestro programa de apoyo para maestros nuevos. El director realiza diariamente visitas informales para animar a los alumnos a poner su mejor esfuerzo. Nuestra TOSA de lectoescritura proporciona apoyo según sea necesario a los maestros nuevos y también a aquellos con mayor experiencia. Nuestros maestros también son mentores de algunos alumnos de las universidades locales.

Maestros sustitutos

Tenemos un grupo de maestros sustitutos que trabajan en forma regular en nuestra escuela. Estos maestros sustitutos están familiarizados con el horario de la escuela, la rutina, los programas, el plan de estudios, y lo más importante, nuestros alumnos. Nuestros maestros sustitutos son egresados de la universidad y han pasado el Examen del Estado de California para Evaluar los Conocimientos Básicos. Los maestros les proporcionan a los maestros sustitutos las lecciones y materiales necesarios para que los alumnos continúen con el plan y sigan aprendiendo durante la ausencia del maestro.

Personal especializado

Nuestra escuela puede emplear trabajadores sociales, especialistas del habla y del oído, psicólogos escolares, enfermeras y especialistas en tecnología. La mayoría de ellos trabaja a tiempo parcial en nuestro plantel, y algunos trabajan en más de una escuela en nuestro distrito. Sus horarios cambiarán según cambian las necesidades de los estudiantes. Por estas razones, el conteo del personal que aparece aquí, puede ser diferente del conteo proporcionado para el día de hoy en esta escuela. El sitio Web del Departamento de Educación de California (CDE) ofrece más detalles sobre [las proporciones estatales de consejeros, psicólogos y otros servicios](#) a los estudiantes. [Los datos sobre las bibliotecas](#) y preguntas frecuentes, también están disponibles allí.

PERSONAL EMPLEADO	PERSONAL QUE TRABAJA A JORNADA COMPLETA (FTE)
Consejeros	0.0
Bibliotecarios	0.0
Psicólogos	0.0
Asistentes sociales	0.0
Enfermeros	0.0
Especialistas del habla, de la articulación de las palabras y del oído	0.0
Especialistas en recursos	0.0

FUENTE: El censo CBEDS de octubre del 2006.

Programas y personal especializados

Ya es el segundo año que ofrecemos kindergarten de día completo para preparar más a nuestros alumnos para lograr el éxito académico. Muchos alumnos se benefician de la exposición temprana al día de clase tradicional, así como del incremento en el tiempo de preparación y del desarrollo de aptitudes para tener un buen desempeño en el primer grado. Los alumnos de cuarto y quinto grado pueden participar en un programa de deportes después de clase, los viernes. Estos alumnos también participan después de clases en el “Running Club”, el cual se reúne por una hora diariamente y compiten en maratones por lo menos dos veces al año. Tenemos un “Homework Club” después de clases para los alumnos que necesitan un lugar tranquilo en donde hacer su tarea y recibir el apoyo necesario. Todos los niveles de grado participan en una presentación especial cada año cuando los alumnos cantan, bailan, o presentan obras.

Los alumnos de segundo y quinto grados reciben exámenes dentales, de visión y auditivos. El “Child Family Guidance Center” proporciona un programa para los alumnos de quinto grado, sobre seguridad y prevención del abuso infantil.

EDUCACIÓN PARA ESTUDIANTES SUPERDOTADOS Y TALENTOSOS (GIFTED AND TALENTED EDUCATION, GATE): Los alumnos GATE son agrupados dentro de la misma aula para la instrucción de materias como matemáticas y lenguaje y literatura. Esto permite al maestro ofrecer un nivel más alto de instrucción diferencial (individualizada) y da la oportunidad a los alumnos GATE de mezclarse y compartir ideas con sus compañeros. El coordinador GATE conduce juntas de desarrollo profesional y da entrenamiento para los maestros, sobre la instrucción diferencial y el desarrollo de planes educativos individuales para alumnos GATE. El coordinador GATE obtuvo la acreditación de Especialista en Instrucción GATE de la Universidad de Fullerton.

Además de la instrucción diferencial y acelerada, los alumnos GATE y otros alumnos identificados como potencialmente dotados, participan en el “Dragon Academy”. El “Dragon Academy” es presentado por el coordinador GATE, en el cual se reúnen por 45 minutos, dos veces por semana para desarrollar proyectos de investigación y para explorar el civismo. Así mismo, el distrito ofrece un “Socratic Seminar Academy” para los alumnos GATE en una escuela secundaria vecina.

PROGRAMA DE EDUCACIÓN ESPECIAL: Los alumnos que tienen necesidad de una educación especial son atendidos en varias formas en Sanchez. Tenemos un maestro Especialista en Recursos Didácticos (RSP) de tiempo completo y un asistente de instrucción, quienes trabajan con alumnos identificados con alguna discapacidad de aprendizaje específica. Estos alumnos podrían tener dislexia, problemas de procesamiento auditivo y visual, tendencias autistas, o discrepancias significativas entre la habilidad y el desempeño, según lo determinan las pruebas diagnósticas. La maestra de RSP trabaja con los alumnos dentro de sus aulas habituales, y fuera del aula se reúnen grupos pequeños de alumnos con el maestro de RSP. Tenemos un patólogo del habla y lenguaje y un psicólogo de medio tiempo. Los alumnos son evaluados constantemente para asegurar que alcancen las metas del Programa Educativo Individualizado (IEP), y las metas se ajustan conforme cambian las necesidades del alumno.

Los alumnos con discapacidades que requieren más estructura y apoyo intensivo, se encuentran en Clase Especial Diurna (SDC). Hay tres clases especiales diurnas en Sanchez, una es para niños de kinder hasta segundo grado, y la otra es de tercero a cuarto grado, y un grupo de quinto grado. Los asistentes de instrucción proporcionan apoyo adicional a los maestros de educación especial. Estos alumnos podrían tomar la mayoría de sus materias con el maestro de SDC o pueden ser colocados en la clase de educación general para tomar algunas materias específicas. Dentro de esta estructura el maestro de educación especial se reúne frecuentemente con el maestro de educación general para asegurar que se cumplan las necesidades de estos alumnos y para dar apoyo y ayudar al maestro, al alumno y a los padres.

PROGRAMA DE ESTUDIANTES DE INGLÉS: El decreto “Que Ningún Niño se Quede Atrás” requiere que todos los maestros estén acreditados para trabajar con los alumnos aprendices de Inglés. Tres maestros tienen certificación BCLAD (Desarrollo Académico de Lenguaje Bilingüe Inter-Cultural) y 16 tienen certificación CLAD (Desarrollo Académico de Lenguaje Inter-Cultural). Muchos maestros hablan Español y algunos otros Francés, Cantonés, Italiano, Tagalog, o Vietnamita y pueden proporcionar apoyo en el idioma natal según sea necesario. Los asistentes de instrucción también son bilingües y pueden apoyar a los alumnos aprendices de Inglés. La mayoría de los maestros han asistido a un desarrollo profesional para el personal facultativo sobre estrategias de instrucción para alumnos aprendices de Inglés, tales como el uso de las estrategias de “Guided Language Acquisition Design” y del “Systematica ELD”. Nuestros maestros están altamente calificados para ayudar a reforzar el aprendizaje de los alumnos y a tener un buen desempeño en el contenido temático, y en la fluidez del Inglés.

Los alumnos son agrupados en clases que incluyen tanto a alumnos aprendices de Inglés como a alumnos con un Inglés fluido, para que aquellos que están aprendiendo puedan interactuar con ellos y beneficiarse de escuchar a sus compañeros. Los alumnos aprendices de Inglés también son agrupados dentro de niveles de grado de acuerdo con la fluidez del idioma, para recibir instrucción específica en ELD diariamente durante 30 minutos del kinder al segundo grado y 45 minutos para el tercer al quinto grado. Los alumnos son examinados cada año para evaluar su progreso hacia la fluidez.

RECURSOS Y LIBROS DE TEXTO

Durante más de seis años, grupos de académicos han decidido qué es aquello que los estudiantes de California deben aprender y ser capaces de hacer. Sus decisiones se conocen como los Estándares de Contenido Académico de California y se aplican a todas las escuelas públicas del estado. Los libros de texto que usamos y las pruebas que hacemos se basan en estos estándares sobre el contenido temático y esperamos que los maestros se concentren firmemente en ellas. Los expertos en reglas, investigadores y educadores consideran que los estándares de nuestro estado se encuentran entre las más rigurosas y exigentes de la nación. En la página Web del CDE, hay más información sobre los [estándares de contenido temático](#) para cada materia de cada grado.

Lectura y expresión escrita

Para el tercer grado, esperamos que nuestros estudiantes sepan leer y escribir. En cuarto grado enseñamos a los estudiantes a leer libros completos y a usar diccionarios y enciclopedias para escribir. En quinto grado, los estudiantes deben estar capacitados para escribir poemas, obras de teatro, aventuras de la vida real y diarios personales. En el sitio Web del CDE se hallan los estándares para [inglés/artes del lenguaje](#).

Matemáticas

Ya que los estándares de matemáticas se han vuelto más rigurosos, nuestro objetivo ahora es preparar a nuestros graduados de la escuela primaria, para que al iniciar la escuela intermedia estén listos para llegar a dominar el álgebra en el octavo grado. En el sitio Web del CDE se pueden leer los estándares de [matemáticas](#).

Ciencias

Los estudiantes aprenden los estándares de ciencias al comienzo del primer grado. El plan de estudios abarca las ciencias físicas, de la tierra y de la naturaleza. El método científico de experimentación e investigación se desarrolla a través de todos nuestros cursos de ciencias. Puede leer más acerca de los estándares de [ciencias](#) en el sitio Web del CDE.

Estudios sociales

Los estudiantes aprenden educación cívica al comienzo del primer grado. En el segundo grado, exploramos las vidas de las personas que afectan las vidas cotidianas de los alumnos y se estudian los personajes extraordinarios de la historia. El tema del tercer grado es continuidad y cambio. California es la materia de nuestros estudios en cuarto grado, y en quinto grado nos centramos en la historia de los EE.UU. Nuestros estudiantes también estudian geografía. Aprenden a investigar temas por su cuenta, a desarrollar su propio punto de vista y a interpretar la historia. Se puede leer más acerca de los estándares de [estudios sociales](#) en el sitio Web del CDE.

Libros de texto

Seleccionamos libros de texto que han sido aprobados por oficiales de educación del estado. Para ver una lista de algunos de los libros de texto que usamos, se puede ver el Almanaque de Datos que acompaña este informe.

También informamos sobre datos adicionales acerca de nuestros libros de texto, requeridos por la legislación Williams del 2004. Este informe en Internet indica si tuvimos un libro de texto para cada estudiante en cada curso esencial durante el año escolar 2007–2008 y si esos [libros de texto](#) se ajustan a los Estándares de Contenido Académico de California.

RECURSOS

Edificios

La Escuela Primaria Sanchez fue construida en 1957. Este plantel se encuentra sobre 11.27 acres, e incluye las áreas verdes, las canchas de juego y 30 espacios de estacionamiento para el personal y visitantes. El plantel es adecuado para el número de alumnos. Finalmente ha terminado la última fase de modernización. Tenemos nuevos servicios (eléctrico, gas, agua, y alcantarillado según sea necesario, sistemas de bajo voltaje, incendio, teléfono, televisión con cable y datos) y todas las aulas permanentes han sido remodeladas con nuevos techos, alumbrado, paredes interiores, pisos, calefacción, ventilación, y aire acondicionado. Los baños del pabellón han sido remodelados y modificados según lo estipulado por el Código de Educación del Estado de California 17592.72 (c) (1) y este plantel no manifiesta ninguna condición que represente una amenaza a la salud y/o a la seguridad de los alumnos o del personal. El plantel se mantiene de una manera que asegura limpieza, seguridad y funcionalidad, según lo determina una evaluación interina instrumentada y desarrollada por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas.

Los baños se limpian cada noche y son revisados tres veces al día para asegurar limpieza, disponibilidad de materiales y funcionalidad. El actual sistema para proporcionar trabajos de reparación y mantenimiento del distrito, enlaza a cada departamento de servicios con todos los planteles escolares, para asegurar que todas las solicitudes de mantenimiento (compras, bodega, servicio de alimentos, transporte, servicios de tecnología integrada/servicios de tecnología administrativa) sean atendidas a tiempo y de manera profesional. Un conserje de tiempo completo mantiene limpio el plantel. Un equipo de conserjes limpian las aulas cada tercer día. El campo escolar es mantenido por empleados del distrito, y los equipos de nivel de grado están en la fase de planeación de un jardín de lectura para la comunidad estudiantil. Nuestro equipo del patio de juego también será actualizado a un equipo más nuevo y seguro para que lo disfruten los alumnos.

En un suplemento de este informe en Internet, requerido por la legislación Williams de 2004, se encuentran disponibles más datos sobre las [condiciones de los edificios](#) de nuestra escuela. Lo que se encontrará es una evaluación de más de una docena de aspectos de nuestras edificaciones: su integridad estructural, sistemas eléctricos, sistemas de calefacción y ventilación y mucho más. El crucial propósito de esta evaluación es determinar si nuestros edificios y sus alrededores son seguros y si están en buen estado. Si algo necesita reparación, esta evaluación lo identifica y fija una fecha en la cual nos comprometemos a hacer dichas reparaciones. Las pautas para esta evaluación fueron escritas por la [Oficina de Construcción de Escuelas Públicas](#) (Office of Public School Construction, OPSC), y fueron puestas en marcha por la legislación conocida como Williams. Si usted quiere ver el [formulario de sondeo](#) de seis páginas que se usa para la evaluación, lo encontrará en la página Web de la OPSC.

Computadoras

Tenemos 199 computadoras disponibles para los estudiantes, lo que quiere decir que, en promedio, hay una computadora por cada dos estudiantes. Hay 28 salones de clases conectados a Internet.

RECURSOS	NUESTRA ESCUELA	PROMEDIO DEL CONDADO	PROMEDIO DEL ESTADO
Estudiantes por computadora	2	4	5
Salones conectados a Internet	28	33	30

FUENTE: El censo CBEDS de octubre del 2006. Los porcentajes del condado y del estado representan solamente a las escuelas primarias.

Participación de los padres

Existen muchas maneras en que los padres pueden participar en la escuela, y dependemos de los padres para mantener nuestros programas funcionando adecuadamente. Los padres son parte integral del SDMC, que trabaja con el personal en la toma de decisiones financieras que impactan el desempeño estudiantil. Los padres de los alumnos aprendices del Inglés son vitales para nuestro ELAC y para nuestros esfuerzos en lograr involucrar a nuestras familias nuevas. Ofrecemos clases de inglés para los padres dos veces a la semana en el plantel. Se invita a los padres a que participen en el “Red Ribbon Rally” y “Story Book Parade” en octubre, y que participen en un día de campo para “Read Across America Day”. Los padres del aula organizan a los padres voluntarios para ayudar con proyectos especiales en el aula y como chaperones en los paseos escolares. Se compran libros nuevos para la biblioteca a través de los fondos recaudados por el PTA. Se les invita a todos los padres a asistir a “Back-to School-Night” en el otoño, “Open House” en la primavera y a la conferencia de padres y maestros en diciembre y marzo. Siempre necesitamos nuevos voluntarios! Para mayor información sobre como participar en nuestra escuela favor de contactar a Laura Valenzuela de Enlace Comunitario al (562) 826-2365.

GASTOS DEL DISTRITO

CATEGORÍAS DE LOS GASTOS	NUESTRO DISTRITO	DISTRITOS SIMILARES	TODOS LOS DISTRITOS
AÑO FISCAL 2005–2006			
Gastos totales	\$161,870,432	N/A	N/A
Gastos por estudiante	\$7,225	\$7,583	\$7,521
AÑO FISCAL 2004–2005			
Gastos totales	\$159,555,627	N/A	N/A
Gastos por estudiante	\$7,032	\$7,172	\$7,127

FUENTE: División de Servicios Fiscales, Departamento de Educación de California.

Nuestro distrito invirtió un promedio de \$7,225 por estudiante en el año escolar 2005–2006, en comparación con un promedio de \$7,583 invertido por distrito de escuelas unificadas similares en el estado. Nuestros gastos operativos totales para el año 2005–2006 fueron \$161,870,432. Los datos sobre el año fiscal 2006–2007 no estaban disponibles cuando publicamos este informe. En la página Web de [Ed-Data Partnership](#) se pueden encontrar detalles adicionales sobre nuestros gastos.

Los gastos totales solamente incluyen el costo de los servicios educativos directos ofrecidos a los estudiantes. La cifra no incluye servicios de comidas, adquisición de terrenos, construcciones nuevas y otros gastos no relacionados con la educación esencial. La cifra de gastos totales se divide entre la asistencia diaria media (average daily attendance, ADA) para llegar a una cifra de gasto por estudiante. En la [página Web del CDE](#) hay más información disponible.

Salarios del distrito, 2005–2006

Esta tabla presenta un informe de los salarios de los maestros y los administradores de nuestro distrito para el año 2005–2006. No hubo información más reciente disponible en el momento en que publicamos este informe anual. Esta tabla hace una comparación de nuestros salarios medios con los de otros distritos como el nuestro, basada en la inscripción y el grado escolar de nuestros estudiantes. Además, reportamos el porcentaje del presupuesto total de nuestro distrito destinado a los salarios de los maestros y los administradores. Los costos de seguro de salud, pensiones y otras compensaciones indirectas no están incluidos.

INFORMACIÓN SOBRE SALARIOS	PROMEDIO DEL DISTRITO	PROMEDIO ESTATAL
Salario inicial de un maestro	\$40,895	\$38,937
Salario medio de un maestro	\$63,408	\$61,080
Salario más alto de un maestro	\$83,183	\$76,443
Salario medio de un director (escuela primaria)	\$97,980	\$99,694
Salario del superintendente	\$196,656	\$195,054
Porcentaje del presupuesto para salarios de maestros	37%	40%
Porcentaje del presupuesto para salarios de personal administrativo	5%	5%

FUENTE: Estos datos financieros son del informe Statewide Average Salaries and Expenditure Percentages, 2005–2006, de la División de Servicios Fiscales del CDE.

GASTOS DE LA ESCUELA

La Escuela Primaria Sanchez a combinado un presupuesto total de aproximadamente \$408,000. Este dinero viene de fondos clasificados, de fondos federales del programa Título I, un subsidio del “English Language Acquisition Program” (Programa de Adquisición del Idioma Inglés) y del programa GATE. Este dinero se utiliza para el desarrollo profesional del personal facultativo, para colocar bibliotecas dentro las aulas para la Iniciativa de Lectoescritura, para el pago adicional de maestros, para materiales en el aula, y para el personal de apoyo en las aulas, así como estipendios para el personal de los programas educativos después de clases, tales como un club de tarea, instrucción suplementaria, y programas deportivos. Este dinero nos permite tener un maestro adicional de cuarto grado, disminuyendo así el número de alumnos por maestro a 25 alumnos por un maestro. Además, estos fondos también nos permiten contratar a una TOSA de lectoescritura, quien proporciona desarrollo profesional y apoyo a los maestros, personal y a los padres.

Sanchez se asocio con la Fundación de Kaiser Permanente para proporcionar servicios a los alumnos. La Oficina de Educación del Condado de Los Angeles proporciona exámenes dentales y la unidad móvil de “Health on Wheels” se encuentra en nuestro plantel mensualmente. “Cerritos College” envia a los alumnos que estudian para ser maestros a trabajar con los alumnos en matemáticas y ciencias a través del programa “Federal Work Study”. Sanchez se a asociado con la Universidad del Estado de California en Long Beach para que los alumnos que estudian para ser maestros puedan recibir entrenamiento aquí y proporcionar apoyo a los alumnos dentro de las aulas. El PTA de Sanchez es un socio importante para nuestra escuela y reúne fondos para los materiales en las aulas, excursiones escolares, libros para la biblioteca y para asambleas especiales.

Una nueva ley fue aprobada en el 2005 requiriendo que, por primera vez, se informara de los gastos específicos de cada escuela. En años anteriores las escuelas informaban exclusivamente de los gastos generales de todo el estado. Este año, hemos aportado un análisis comparativo de los **gastos de nuestra escuela**, junto con los **salarios medios de nuestros maestros**. Esta información puede revisarse en los enlaces precedentes o en nuestra Accountability Web page (página Web de contabilidad) a la que puede accederse a través del sitio Web de nuestro distrito.

NOTA TÉCNICA SOBRE LO RECIENTE DE LOS DATOS: Toda la información es la más reciente disponible a partir de marzo del 2008. El Departamento de Educación de California (CDE), puede proporcionar información adicional o revisada para el año escolar 2006–2007, después de la fecha de publicación de este informe. Nos basamos en las siguientes fuentes de información del Departamento de Educación de California: el Sistema de Información para la Educación Básica de California (CBEDS) (censo de octubre de 2006); el censo de idiomas (marzo de 2007); las Pruebas de Aprovechamiento de California y las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California (ciclo de exámenes de primavera de 2007); el Índice de Rendimiento Académico (octubre de 2007, información sobre el aumento de puntajes); y el informe de Progreso Anual Adecuado (octubre de 2007).

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES: School Wise Press, la editorial que publica este Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela, hace todo lo posible para garantizar la exactitud de esta información, pero no ofrece ninguna garantía explícita ni implícita. Aunque hacemos todo lo posible para garantizar que la información esté completa, debemos señalar que no nos hacemos responsables de ningún error u omisión que pueda haber en los datos. Tampoco nos hacemos responsables de los perjuicios que pueda causar el uso de la información que contiene este informe. Antes de tomar decisiones basándose en esta información, recomendamos que se visite la escuela y que se pida al director que proporcione los datos disponibles más recientes.

rev20080512_19-64840-6021091e/17028

» Almanaque de Datos

Este Almanaque de Datos presenta información en más detalle que el Informe del Cumplimiento de Responsabilidades de la Escuela (SARC) y de los datos que informan sobre más de un año. Presenta los hechos y estadísticos en forma de tablas, sin texto narrativo. Esperamos que la información adicional sea más útil para su comunidad escolar.



ESTUDIANTES Y MAESTROS

Inscripción estudiantil según su origen étnico y otras características

El origen étnico de nuestros estudiantes, una estimación de los ingresos de la familia y su nivel de educación, su fluidez en el idioma inglés y sus discapacidades para el aprendizaje.

GRUPO	INSCRIPCIÓN
Cantidad de estudiantes	458
Afro americano	1%
Indígena de los EE.UU. o Alaska	0%
Asiático	1%
Filipino	1%
Latino o hispano	95%
De las islas del Pacífico	0%
Blanco (no hispano)	2%
Respuesta múltiple o falta de respuesta	0%
Con desventaja económica	83%
Estudiantes de inglés	44%
Estudiantes con discapacidades	24%

FUENTE: Todos los datos menos los últimos tres grupos provienen del censo anual, CBEDS, octubre del 2006. Los datos sobre los estudiantes con desventaja económica, los estudiantes de inglés, y con discapacidades provienen de la unidad a cargo de los informes de responsabilidad de la escuela, School Accountability Report Card, del Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE).

Inscripción estudiantil por grados

Cantidad de estudiantes inscritos en cada grado de nuestra escuela.

NIVEL DE GRADO ESCOLAR	ESTUDIANTE S
Kínder	73
Grado 1	74
Grado 2	67
Grado 3	78
Grado 4	74
Grado 5	92
Grado 6	0
Grado 7	0
Grado 8	0
Grado 9	0
Grado 10	0
Grado 11	0
Grado 12	0

FUENTE: CBEDS, octubre de 2006.

El promedio de alumnos por aula en cursos esenciales

GRADO ESCOLAR	2004–2005	2005–2006	2006–2007
Kínder	19	20	24
Grado 1	19	19	22
Grado 2	19	19	19
Grado 3	20	19	22
Grado 4	26	28	29
Grado 5	28	29	31
Grado 6	N/A	N/A	N/A
Grado 7	N/A	N/A	N/A
Grado 8	N/A	N/A	N/A
K–3 Combinados	15	14	18
3–4 Combinados	14	17	N/A
4–8 Combinados	N/A	25	24
Otro	N/A	N/A	N/A

FUENTE: CBEDS, octubre de 2006.

Promedio de alumnos por aula en cursos esenciales, en detalle

Cantidad de aulas que caben dentro de cada rango de alumnos por aula.

GRADO ESCOLAR	2003–2004			2004–2005			2006–2007		
	1–20	21–32	33+	1–20	21–32	33+	1–20	21–32	33+
Kínder	3	0	0	2	2	0	0	3	0
Grado 1	4	0	0	3	0	0	0	3	0
Grado 2	4	0	0	4	0	0	1	1	0
Grado 3	3	2	0	4	0	0	0	3	0
Grado 4	0	3	0	0	3	0	0	2	0
Grado 5	0	3	0	0	2	0	0	2	0
Grado 6	0	0	0	0	0	0	0	0	0
K–3 Combinados	1	1	0	2	0	0	4	0	0
3–4 Combinados	1	0	0	1	0	0	0	0	0
Otro	0	0	0	0	0	0	0	0	0

FUENTE: CBEDS, octubre de 2006.

Credenciales de los Maestros

Cantidad de maestros asignados a la escuela, con credenciales completas y sin credenciales completas, para la escuela y el distrito.

MAESTROS	ESCUELA			DISTRITO
	2003–2004	2004–2005	2006–2007	2006–2007
Con credenciales completas	23	22	21	463
Sin credenciales completas	3	2	1	3%

FUENTE: CBEDS, octubre de 2006, sección del formulario Professional Assignment Information Form (PAIF).

RENDIMIENTO ESTUDIANTIL

Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California

Las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California (CST) demuestran el rendimiento de los estudiantes en cuanto a los requisitos del estado. Se dan las pruebas CST de inglés/artes del lenguaje y matemáticas en los grados dos a cinco y de ciencias en el quinto grado.

Resultados de las CST para todos los estudiantes: Comparación de tres años

El porcentaje de estudiantes que alcanzan el nivel de Competente o Avanzado (cumpliendo con o sobrepasando los estándares del estado) para la mayoría del periodo de tres años más actual.

MATERIA	ESCUELA PORCENTAJE DE COMPETENTE O AVANZADO			DISTRITO PORCENTAJE DE COMPETENTE O AVANZADO			ESTADO PORCENTAJE DE COMPETENTE O AVANZADO		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Inglés/artes del lenguaje	19%	25%	26%	33%	36%	N/A	40%	42%	N/A
Matemáticas	35%	33%	32%	29%	31%	N/A	38%	40%	N/A
Ciencias	10%	6%	21%	16%	25%	N/A	27%	35%	N/A

FUENTE: Los resultados de las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California, ciclo de pruebas de la primavera de 2007, son analizados y publicados por la unidad del CDE responsable para los informes de responsabilidad de la escuela, School Accountability Report Cards.

Resultados de las CST para todos los estudiantes: Año más reciente

El porcentaje de estudiantes, por grupo, que califican al nivel de Competentes o Avanzados (cumpliendo con o sobrepasando los estándares del estado) en el ciclo de pruebas más reciente.

GRUPO DE ESTUDIANTES	PORCENTAJE DE COMPETENTES O AVANZADOS		
	INGLÉS/ARTES DEL LENGUAJE 2006–2007	MATEMÁTICAS 2006–2007	CIENCIAS 2006–2007
Afro americano	N/A	N/A	N/A
Indígena de los EE.UU. o Alaska	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A
Latino o hispano	25%	31%	21%
De las islas del Pacífico	N/A	N/A	N/A
Blanco (no hispano)	N/A	N/A	N/A
Estudiantes masculinos	N/A	N/A	N/A
Estudiantes femeninos	N/A	N/A	N/A
Con desventaja económica	N/A	N/A	N/A
Estudiantes de inglés	N/A	N/A	N/A
Estudiantes con discapacidades	N/A	N/A	N/A
Estudiantes que reciben servicios de educación para emigrantes	N/A	N/A	N/A

PORCENTAJE DE COMPETENTES O AVANZADOS			
GRUPO DE ESTUDIANTES	INGLÉS/ARTES DEL LENGUAJE 2006–2007	MATEMÁTICAS 2006–2007	CIENCIAS 2006–2007

FUENTE: Los resultados de las Pruebas Basadas en los Estándares Académicos de California, ciclo de pruebas de la primavera de 2007, son analizados y publicados por la unidad del CDE responsable para los informes de responsabilidad de la escuela, School Accountability Report Cards.

Prueba de Aprovechamiento de California, Sexta Edición (CAT/6)

Prueba de Aprovechamiento de California, Sexta Edición (CAT/6) es una prueba normativa nacional que demuestra el rendimiento de los estudiantes en las áreas de lectura, lenguaje, ortografía y matemáticas, en comparación con otros estudiantes a nivel nacional. Solamente los estudiantes de tercero y séptimo grado toman este examen. Aquí solo reportamos los resultados de las pruebas de lectura y matemáticas. Los resultados de los exámenes indican cuál es el porcentaje de nuestros estudiantes que tuvieron una calificación en la media mayor nacional (por encima del 50 por ciento).

Resultados de la CAT/6 para estudiantes de tercer grado: Comparación de tres años

El porcentaje de estudiantes que tuvieron una calificación en la media mayor nacional (por encima del 50 por ciento) en las áreas de lectura y matemáticas para el periodo de tres años más reciente.

MATERIA	ESCUELA PORCENTAJE DE COMPETENTE O AVANZADO			DISTRITO PORCENTAJE DE COMPETENTE O AVANZADO			ESTADO PORCENTAJE DE COMPETENTE O AVANZADO		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lectura	15%	20%	N/A	34%	35%	N/A	41%	42%	N/A
Matemáticas	42%	41%	N/A	47%	47%	N/A	52%	53%	N/A

FUENTE: Los resultados de la Prueba de Aprovechamiento de California, Sexta Edición (CAT/6) ciclo de pruebas de la primavera del 2007, analizados y publicados por la unidad del CDE responsable para los informes de responsabilidad de la escuela, School Accountability Report Cards.

Resultados de la CAT/6 para los estudiantes de tercer grado, por grupo: Año más reciente

El porcentaje de estudiantes, por grupo, que tuvieron una calificación en la media mayor nacional (por encima del 50 por ciento) en las áreas de lectura y matemáticas para el periodo de pruebas más reciente.

GRUPO ESTUDIANTIL	PORCENTAJE DE COMPETENTES O AVANZADOS	
	LECTURA 2006–2007	MATEMÁTICAS 2006–2007
Afro americano	N/A	N/A
Indígena de los EE.UU. o Alaska	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A
Latino o hispano	N/A	N/A
De las islas del Pacífico	N/A	N/A
Blanco (no hispano)	N/A	N/A
Estudiantes masculinos	N/A	N/A
Estudiantes femeninos	N/A	N/A
Con desventaja económica	N/A	N/A
Estudiantes de inglés	N/A	N/A
Estudiantes con discapacidades	N/A	N/A
Estudiantes que reciben servicios de educación para emigrantes	N/A	N/A

FUENTE: Los resultados de la Prueba de Aprovechamiento de California, Sexta Edición (CAT/6) ciclo de pruebas de la primavera del 2007, analizados y publicados por la unidad del CDE responsable para los informes de responsabilidad de la escuela, School Accountability Report Cards.

RESPONSABILIDAD

Índice de Rendimiento Académico de California (API)

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico de las escuelas en California. Los puntajes API varían entre 200 y 1000; la meta estatal es 800. Se puede ver información detallada sobre el API en la página Web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Clasificaciones del API: Comparación de tres años

El estado asigna clasificaciones del API de todo el estado y de las escuelas similares a todas las escuelas. Las clasificaciones del API varían entre 1 y 10. Una clasificación estatal de 1 significa que la escuela tiene el puntaje API en el 10 por ciento más bajo de todas las escuelas primarias en el estado, mientras una clasificación estatal de 10 indica que la escuela tiene el puntaje API en el 10 por ciento más alto de todas las escuelas primarias en el estado. Clasificaciones del API de escuelas similares reflejan cómo una escuela se compara con 100 escuelas estadísticamente similares con maestros y estudiantes similares.

CLASIFICACIÓN API	2004–2005	2005–2006	2006–2007
Clasificación de todo el estado	2	2	2
Clasificación de escuelas similares	3	5	5

FUENTE: El informe, API Base Report, julio de 2007.

Cambios en el API por grupos de estudiantes: Comparación de tres años

Cambios en el API por grupos de estudiantes: el API actual cambia con los puntos agregados o perdidos dentro de los últimos tres años y el puntaje API más reciente. Nota: N/A significa que el grupo de estudiantes no es numéricamente significativo.

GRUPO ESTUDIANTIL	CAMBIO DEL API ACTUAL			PUNTAJE API
	2004–2005	2005–2006	2006–2007	2006–2007
Todos los estudiantes de la escuela	+28	+10	+12	674
Afro americano	N/A	N/A	N/A	N/A
Indígena de los EE.UU. o Alaska	N/A	N/A	N/A	N/A
Asiático	N/A	N/A	N/A	N/A
Filipino	N/A	N/A	N/A	N/A
Latino o hispano	+25	+16	+7	668
De las islas del Pacífico	N/A	N/A	N/A	N/A
Blanco (no hispano)	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes masculinos	N/A	N/A	N/A	N/A
Estudiantes femeninos	N/A	N/A	N/A	N/A
Con desventaja económica	+19	+9	+18	662
Estudiantes de inglés	N/A	+35	-2	622
Estudiantes con discapacidades	N/A	-54	+47	560

FUENTE: El informe, API Growth Report, como se presenta en el informe de responsabilidad de la escuela, Accountability Progress Report, en marzo de 2008.

Los programas federales Progreso Anual Adecuado (AYP) y de intervención

La ley federal conocida como Que Ningún Niño se Quede Atrás (No Child Left Behind) requiere que todos los distritos y las escuelas cumplan con tres requisitos para obtener el Progreso Anual Adecuado (AYP): (a) 95 por ciento de los estudiantes tienen que tomar las pruebas estatales; (b) 22.3 por ciento de los estudiantes deben calificar como Competentes o más altos en la prueba de Inglés/artes del lenguaje y 20.9 por ciento en matemáticas; (c) debe tener un puntaje API de por lo menos 590.

Progreso Anual Adecuado para el distrito

Si el distrito cumplió con el requisito federal del AYP en general, y si la escuela y el distrito cumplieron con cada requisito del AYP.

REQUISITOS DEL AYP	DISTRITO
En general	No
Tasa de graduados	Sí
Tasa de participación en inglés/artes del lenguaje	Sí
Tasa de participación en matemáticas	Sí
Por ciento Competente en inglés/artes del lenguaje	No
Por ciento Competente en matemáticas	Sí
API	Sí

FUENTE: El informe, AYP Report, en el informe de progreso, Accountability Progress Report, de marzo de 2008.

Programa de Intervención: Programa de Mejoramiento Académico (PI)

Los distritos que reciben fondos federales del Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI) si no cumplen con los requisitos del AYP para dos años consecutivos en la misma materia (inglés/artes del lenguaje o matemáticas) y para cada nivel de grado o en la misma indicador (API o la tasa de graduados). Después de entrar en el PI, los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención cada año que no alcanzan el AYP.

INDICADOR	DISTRITO
Etapas de PI	No está en el PI
Año en que el distrito entró en el PI	N/A
Número de escuelas actualmente en el PI	6
Por ciento de escuelas en el PI	21%

FUENTE: El informe del programa de mejoramiento, Program Improvement Report, en el informe de progreso, Accountability Progress Report, de marzo de 2008.

LOS LIBROS DE TEXTO

Lista de libros de texto adoptados (Tabla O)

TÍTULO	MATERIA	FECHA DE PUBLICACIÓN	FECHA DE ADOPCIÓN
Hampton Brown	ESL		2004
Holt, Rinehart & Winston	History Social Science		2006
Pearson/Scott Foresman	History Social Science		2006
Holt, Rinehart & Winston	Language Arts		1998
Houghton Mifflin	Language Arts		2002
LANGUAGE!	Language Arts		2001
Houghton Mifflin	Mathematics		2002
Prentice Hall/Scott Foresman	Mathematics		2002
Holt, Rinehart & Winston	Science		2001
Prentice Hall/Scott Foresman	Science		2001

FUENTE: El distrito proporciona la información acerca de los libros de texto.